

GÖTZIS erleben

TRENDS & LIFESTYLE

Mode | Trends | Vielfalt



KULINARIK & GASTLICHKEIT

Ein Ort zum Genießen

KULTUR & BEGEGNUNGEN

Altach | Götzis | Koblach | Mäder



Der Octavia: **Groß, größer, großartig.**

Schon ab
24.990,-

Bei Finanzierung, Versicherung und
Service über die Porsche Bank.



Symbolfoto. Stand 05.08.2025. Alle Preise unverb., nicht kart. Richtpreise in Euro inkl. NoVA und 20% MwSt. Berücksichtigte listenpreismindernde Privatkunden-Nachlässe gelten mit Kaufvertrags-/Antragsdatum von 05.12.2024 bis 02.12.2025: 3.000,- 130 Jahre Bonus, 2.500,- Finanzierungs-, 1.000,- Versicherungs- (bei Abschluss einer KASKO Versicherung) und 1.000,- Service-Bonus (bei Abschluss eines Service- oder Wartungsproduktes) der Porsche Bank. Mindestlaufzeit 36 Monate. Mindest-Nettokredit 50% vom Kaufpreis.

Verbrauch: 4,3–7,8 l/100 km. CO₂-Emission: 112–178 g/km.

MONTFORT GARAGE
AUTO maier GÖTZIS & BÜRS

6840 Götzis
Dr. Alfons Heinzlestraße 115, Tel. +43 5523 57157
6706 Bürs
Quadrella 8, Tel. +43 5552 67666
www.montfortgarage.at



VIELFALT ERLEBEN AMKUMMA

ZWISCHEN KULTUR, STIL & GENUSS

Wenn sich der Sommer langsam dem Ende zuneigt, beginnt eine Zeit, in der man bewusst genießen möchte – stilvoll, entspannt und am liebsten in guter Gesellschaft. Genau dafür bietet die Region amKumma den idealen Rahmen: mit gelebter Kultur, neuen Impulsen aus Mode & Lifestyle und einer Gastronomieszene, die so vielfältig ist wie die Menschen hier.

In dieser Ausgabe begleiten wir Alexandra und ihren Mann Dragan, die zeigen, wie bereichernd das kulturelle Angebot vor der eigenen Haustür sein kann – ob bei Veranstaltungen in der Kulturbühne AMBACH, im Bildungshaus St. Arbogast, bei zahlreichen Veranstaltungen unserer Vereine oder bei spontanen Begegnungen, die einfach guttun.

Gleichzeitig feiern wir im Spätsommer zwei besondere Highlights: Die Lifestyle- und Modenacht macht Götzis zur Bühne für Stil, Kreativität und Inspiration – und beim Junker-Jonas-Markt treffen Regionalität, Handwerk und Kulinarik auf lebendige Marktstimmung.

Ob Kultur, Genuss oder einem stilvollen Abend – der Spätsommer amKumma steckt voller Möglichkeiten, das Leben zu feiern.

IMPRESSUM

Medieninhaber, Herausgeber Wirtschaftsgemeinschaft Götzis, Montfortstraße 1, 6840 Götzis, www.götzis.info

Redaktion Caroline Bischofberger,
Andrea Fritz-Pinggera

Fotos Jens Ellensohn Fotografie, Arbogast/Kirstin Hauk und WalserImage, Garnmarkt, Gemeinde Koblach, Kulturbühne AMBACH/Juliane Speckle, Spielkreis Götzis/Mathias Ehrne, Verein Region amKumma, Wirtschaftsgemeinschaft Götzis

Konzept/Idee sechs8vierzig.at

Grafik Rebecca Krockenberger, Russmedia GmbH

Anzeigenberatung Thomas Strele, Elisa Thurner, Russmedia GmbH

Erscheinungstag 29. August 2025

Produktplatzierungen Alexandra und Dragan wurden ausgestattet von MAXUNDSTELLA

Für die Inhalte der Anzeigen liegt die Verantwortung bei den Unternehmen selbst.

Der Herausgeber und Medieninhaber übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt oder eventuelle Urheberrechtsverletzungen.



BALDROSAN

Unsere Eigenmarke Baldrosan gibt es schon sehr lange und wird aus Kräuterextrakten beruhigend wirkender Pflanzen hergestellt. Die Nervendragees enthalten Baldrian, Hopfen, Hafer, Passionsblume und Melisse. Diese Kombination wirkt in hohem Maße schlaffördernd und beruhigend. Auch bei nervöser Unruhe, Erschöpfung, Stress und zur körperlichen Kräftigung kann es eingesetzt werden. Dieses pflanzliche Entspannungsmittel

kann das Tages befinden wesentlich verbessern! Kommen Sie zu uns – wir beraten Sie gerne!

Götzis, Hauptstraße 5, 05523 53040
www.kreuzapotheke.at



ALTE HEILKUNST NEU ENTDECKT

Unser Brusttee ist ein bewährtes Hausmittel bei Husten, Bronchitis und Heiserkeit. Die sorgfältig abgestimmte Mischung aus Thymian, Eibisch, Malve, Anis und Fenchel hilft, festsitzenden Schleim zu lösen und erleichtert das Abhusten. Gleichzeitig beruhigen die Kräuter gereizte Atemwege und wirken entzündungshemmend. So können Sie wieder frei durchatmen und Ihr Wohlbefinden unterstützen.

der Erkältungszeit. Gerne beraten wir Sie persönlich und stehen Ihnen für alle Fragen rund um Ihre Gesundheit zur Verfügung.

Götzis, Zielstraße 28, 05523 51160
 Koblach, Werben 2, 05523 54440
www.elisabethapotheke.at



Wir von der Elisabeth Apotheke empfehlen unseren Brusttee besonders in



HEREIN SPAZIERT

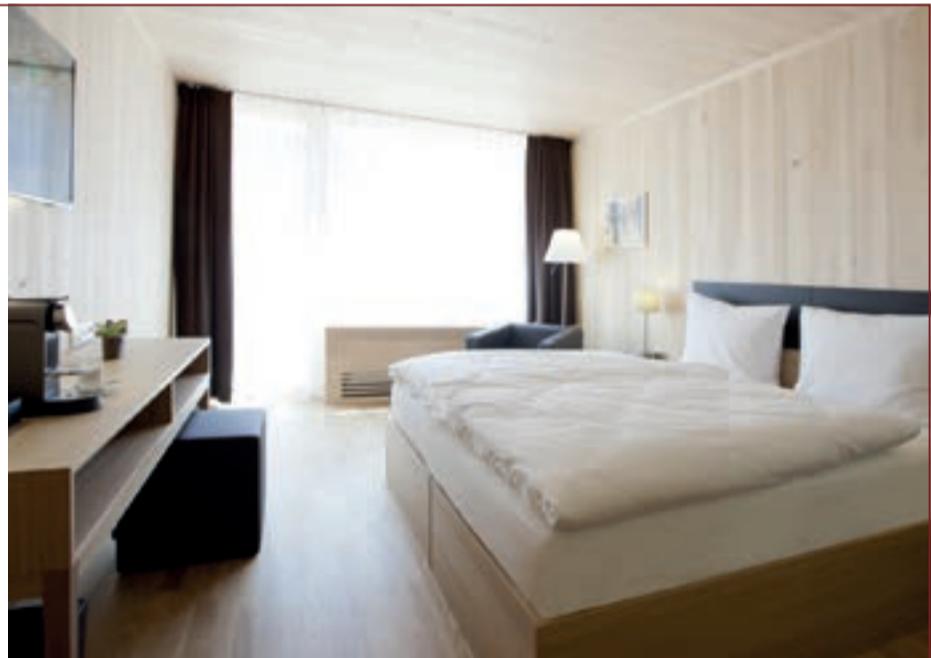
HOTEL
AM
GARN
MARKT

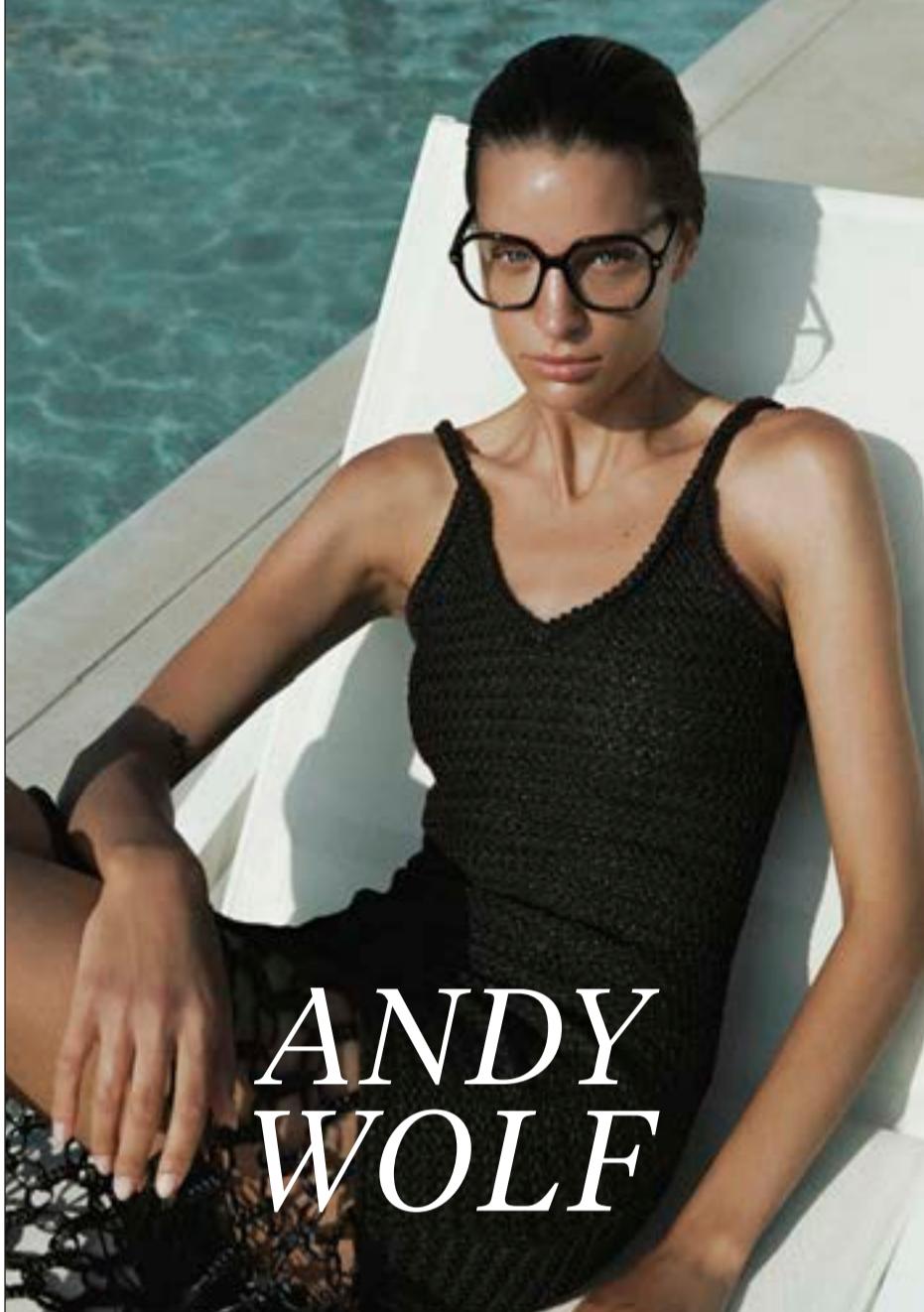
EINFACH ANKOMMEN
UND ZUHAUSE FÜHLEN

Wie geht das? Man nehme: Herzliche Vorarlberger Gastfreundschaft mit einem 24-h Rundum-Service, kombiniert eine gemütliche Hotelbar und Lobby für einen entspannten Austausch und ergänzt ein TOTAL LOKALES Frühstück, eine perfekte Erreichbarkeit und moderne Seminarräume mit vielseitigen Tagungspauschalen.

Herzlich Willkommen im Hotel am Garnmarkt!

Hotel am Garnmarkt | Im Buch 1 | 6840 Götzis | +43 5523 55250
info@hotelamgarnmarkt.at | hotelamgarnmarkt.at |





ANDY
WOLF

Stilvolle Nächte bei Optik Baldauf

Optik Baldauf zeigt Neuheiten von Andy Wolf bei der Lifestyle- und Modenacht am 05. September 2025

Seien Sie unser Guest bei einem besonderen Highlight während der Lifestyle- und Modenacht bei Optik Baldauf! Wir freuen uns, Ihnen die gesamte Kollektion vom österreichischen Brillenlabel Andy Wolf präsentieren zu dürfen. Die Marke aus der Steiermark, die eigene Manufakturen in Österreich wie Frankreich besitzt, zeigt an diesem Abend die Neuheiten aus der aktuellen Kollektion, die sich durch sorgfältiges Handwerk, bewusste Produktion und eine moderne Designhandschrift auszeichnet. Unser Team steht Ihnen vor Ort zur Verfügung, um Sie persönlich zu beraten und die neuesten Modelle hautnah zu erleben. In entspannter Atmosphäre können köstliche Drinks aus unserer Cocktailbar genossen und die neue Lieblingsbrille gefunden werden. Wir freuen uns auf Ihren Besuch und einen gemeinsamen Abend voller Mode, Lifestyle und außergewöhnlicher Momente!



Marktstraße 6 | 6840 Götzis | www.baldauf-goetzis.at

- Mode und Beratung ist unsere Lebensfreude
- Entdecken Sie die neuesten Kollektionen
- Größte Auswahl
- Genügend Gratis-Parkplätze finden Sie direkt gegenüber

Herzlich
Willkommen!



UNSERE TOPMARKEN

BRAX
FEEL GOOD

ALBERTO
JOOP!

CINQUE
ROY ROBSON

ouï
WILVORST



Einladung
**Lifestyle- und
Modenacht**

am 5. September ab 18 Uhr

Wir begrüßen bei uns die in Österreich sehr bekannte Hackbrett-Spielerin Maria Ma. Maria Ma stand unter anderem schon mit Musiker*innen wie Christian Kolonovits, Gert Steinbäcker und Schiffkowitz (STS), Thomas Spitzer (EAV), Wolfgang Ambros und dem Autor Felix Mitterer auf der Bühne.

Maria Ma hat ihr neuestes Album WENDEZEIT mit im Gepäck und wird unter anderem daraus spielen.

Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Abend mit aktueller Mode und toller musikalischer Umrahmung.

ENTDECKEN SIE DIE NEUE HERBSTMODE



mayer
MODE HAUS
GÖTZIS

6840 Götzis
Dr. Alfons Heinlestr. 31
Tel. 05523 51350
info@modehaus-mayer.at
www.modehaus-mayer.at





NEU IN GÖTZIS: MILISTA FASHION

Seit 15. Mai 2025 bringt MiliSta frischen Wind in die Götzner Modeszene. Damenmode (Größen XS-XXL) und Herrenmode (Größen S-XXXL) – modern, hochwertig und fair produziert in Serbien. Ergänzt wird das Sortiment durch modische Echtledertaschen, die jedes Outfit stilvoll abrunden.

bewusstes Design mit verantwortungsvoller Herstellung. Jetzt entdecken in der Hauptstraße 26 in Götzis.

Götzis, Hauptstraße 26,
Tel. 0667 3313800
www.milista.at



Richtig gut aussehen:
sehen!wutscher

wutscher.com

Schulanfang

Große Auswahl
an
LEGAMI
Schulsortiment!

LEGAMI
MILANO

Montag bis Freitag: 8.30 – 12 Uhr und 14 – 18 Uhr
Samstag: 8.30 – 12.30 Uhr

Böckle SPIELWAREN
Böckle Spielwaren, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 1-5, 6840 Götzis
05523 62512, boeckle.spiel@aon.at

**sehen!
wutscher**

Summer
Sale

Nur noch für
KURZE ZEIT

-20%

auf alle Sonnenbrillen*

*Gültig auf lagernde Sport- und Sonnenbrillen in unseren Filialen und im Onlineshop. Ausgenommen Brillengläser. Rabatte werden vom sehen!wutscher-Listenpreis berechnet. Nicht mit anderen Rabatten und Aktionen kombinierbar. Gültig bis 14. September 2025.

STILVOLLE IDEEN

Exklusive Produkte aus dem Götzner Handel



Buongustaio

Exklusive Auswahl an Aceto Balsamico & Condimento – von intensiv gereift bis fruchtig mild ab € 18,-



Glühwürmchen

Baby-Set mit Strickjacke und Hose in Biobaumwolle mit Marino-Wolle Body ab Größe 56-80 € 99,-



MiliSta Fashion

TFY Damen Mantel € 165,90
TFYT-T-Shirt € 23,90



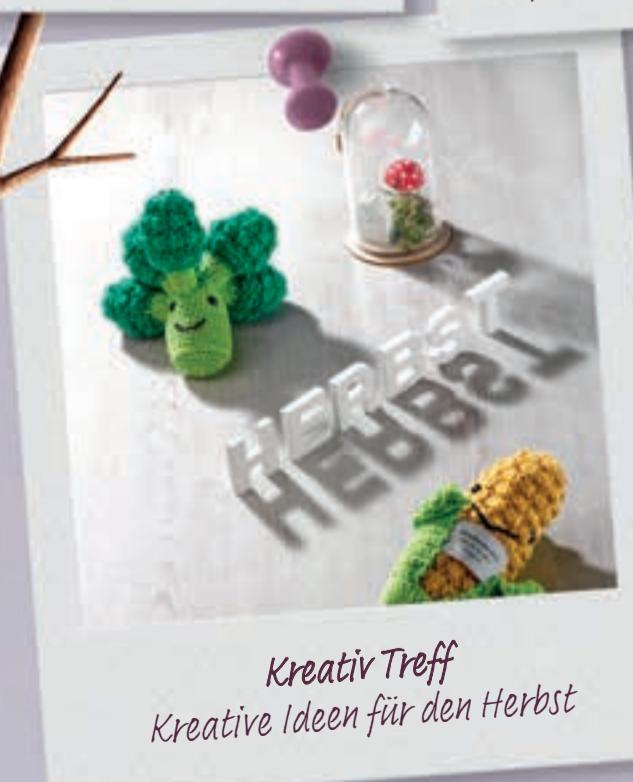
Juwelier Kopf

Schmuckset von Marco Bicego – Serie Lunaria – in 18 Karat Gelbgold ab € 1.190,-



OptikHaus

GUCCI – ausdruckstarke Brillen
Exklusiv in Götzis € 480,-



Kreativ Treff

Kreative Ideen für den Herbst



Modehaus Mayer

Supersoftes Cordkleid von Catnoir € 139,95
Grobstrick-Pullover von Cinque € 219,99

Sofort freuen, später zahlen.

Apple-Geräte flexibel finanzieren in bis zu 60 Monatsraten.



✓ **Ankaufservice:**

Egal wo du dein Apple-Gerät gekauft hast, bring es zu uns und profitiere sofort vom Restwert.

✓ **Zusätzlicher Bildungsrabatt:**

Als Schüler:in, Student:in & Lehrkraft erhältst du bei uns einen exklusiven Bildungsrabatt auf dein neues iPad oder deinen neuen Mac.

epos

Garnmarkt Götzis | Messepark Dornbirn | Zimbapark Bürs
+43 5523 57777 | www.eposcomputer.com



*Finanzierungsbeispiel: iPad mit Wi-Fi, 128 GB; Kaufpreis 401,10 Euro; Laufzeit 60 Monate; mtl. Rate 8,62 Euro; zu zahlender Gesamtbetrag 517,20 Euro; Effektivzins 11,01% p.a., Bankübliche Bonitätskriterien vorausgesetzt. Finanzierungsentscheidung obliegt der epos Partnerbank. Notwendige Unterlagen: Gültiger Lichtbildausweis, Bankomatkarre, Gehaltsnachweis; Satz- und Druckfehler vorbehalten. TM und © 2025 Apple Inc. Alle Rechte vorbehalten.

OPTIKHAUS – LANGE NACHT DES SEHENS

Am Freitag, den 5. September bist du herzlich eingeladen, deine Augen so zu entdecken, wie du es vorher noch nie konntest!

Tauche ein in die neueste Technik, wie man dein wichtigstes Sinnenorgan auf 1/100 Dioptrien vermisst, wie dein Augenhintergrund faszinierend aussieht und lass dir ein Foto deiner Iris schenken (bitte um Voranmeldung).

Exklusive PRADA-Brillenmode und ein Abend voller Genuss.

Probiere auch die neueste Brillenmode von PRADA – die Kollektion ist exklusiv an diesem Abend bei uns ausgestellt – und lass dich mit Musik, Fingerfood und Drinks verwöhnen!

Komm vorbei und erlebe eine unvergessliche Nacht mit uns!

Wir freuen uns auf dich!

Götzis, Hauptstraße 2a, 05523 62177
www.optikhaus.at



OPTIKHAUS
ENBICHLER
www.optikhaus.at

PRADA



Freitag
05.09.2025
13 – 21 Uhr
Kostenloses Foto deiner
einzigartigen Iris.
Jetzt Termin sichern:
+43 5523 62177

UNSER TAG DER EINZIGARTIGKEIT

Entdecke die Einzigartigkeit deiner Augen: An unserem Aktionstag schenken wir dir ein exklusives Foto von deiner Iris. Und wir beraten dich gerne dazu, wie unsere individuelle Betrachtung jedes einzelnen Auges schärftes Sehen mit ebenso einzigartigen Brillengläsern ermöglicht: B.I.G. EXACT™, biometrisch exakte Brillengläser von Rodenstock.



OPTIKHAUS
ENBICHLER
www.optikhaus.at

R
RODENSTOCK
Weil jedes Auge einzigartig ist

Exklusiv

10% ab 100 €

15% ab 150 €

20% ab 200 €

HUBER
Shop

FÜR REGISTRIERTE KUNDEN

IN EINER WÄSCHEWELT AUF 700m².

Einlösbar im September im HUBER Shop Am Garnmarkt. Gültig auf reguläre Ware (ausgenommen HANRO). Gilt nicht für Neukundenregistrierungen. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

TRENDS UND TIPPS FÜR DEN HERBST

TRADITION TRIFFT STIL

Zeitlos schön und fair produziert
in Indien. Große Auswahl an handgemachten
Lederetaschen für jeden Anlass.

Götzis, Am Garnmarkt 4a, 05523 64023
Hohenems, Marktstraße 7, 0680 1332806
www.weltladen.at



MALEDIVEN 5* ANANEA MADIVARU MALDIVES

Flug ab Zürich z. B. 20.10.-28.10.2025
Deluxe Beach Pool Villa, all inclusive
9 Reisetage - 2 Personen ab 8770 €

Inmitten einer großen Lagune gelegen
und von weißen Sandstränden umgeben,
trifft die wunderschöne maledivische Architektur
auf zeitgenössische Interieurs.

St.-Ulrich-Straße 4, 05523 62727
www.loackertours.at



AM GLÜCKSRAD DREHEN UND GEWINNEN

Bei QUICK SCHUH entdecken Sie sowohl modische, stark am aktuellen Trend orientierte Schuhe als auch bequemes Laufwerk – und immer preiswert. Auch die Top-Marken wie Tamaris, Rieker, adidas, Puma und Skechers fühlen sich bei QUICK SCHUH zu Hause.

Während der Lifestyle- und Modenacht am Freitag, dem 5. September, gibt es wieder das beliebte QUICK-Glücksrad am Garnmarkt. Von 18.05 bis 22.05 Uhr können die Besucher drehen und einen Einkaufsrabatt von bis zu 20 % gewinnen.

Am Garnmarkt 12-18, 05523 20887
www.quick-schuh-goetzis.at



SALSA 5 AIR – KOMFORT TRIFFT FLEXIBILITÄT

Ob in der Stadt oder in der Natur:
Der Salsa 5 Air überzeugt mit Luftreifen,
Federung und kompaktem Faltmaß für echten
Fahrkomfort. Die Babywanne mit CozyCloud®
Matratze und das magnetische HappyBelt®
5-Punkt-Gurtsystem im Sportwagenaufsatz
machen ihn zum zuverlässigen Begleiter ab
Geburt – praktisch, sicher und durchdacht.

Dr.-A.-Heinze-Straße 40, 05523 62376





SANSIBAR 4* MATEMWE ATTITUDE

Direktflug ab Zürich z. B. 3.3.-14.3.2026
Swim up Villa, Halbpension
12 Reisetage - 2 Personen ab 6057 €

Das nachhaltig geführte Adults-Only-Hotel mit endlosem Strand feiert seine Neueröffnung. 74 Villen sind auf 80.000 m² inmitten einer Grünanlage verteilt.

St.-Ulrich-Straße 4, 05523 62727
www.loackertours.at



ALTE SCHÄTZCHEN ZU VERKAUFEN

Der Flügel von einer in der Vergangenheit führenden Klavierfirmen Deutschlands, der Firma IBACH aus Schwelm, wurde komplett restauriert und technisch überholt. Der Flügel ist Baujahr 1908, in Eiche schwarz matt, ist 180 cm lang und hat einen seidigen, strahlenden Klang, der jeden beim Spielen verzaubert.

St.-Ulrich-Straße 30, 05523 52257
www.klaviere-angerer.at



KLASSISCHES ARMBAND IN ECHTGOLD

Armband in Gelbgold 585 von Blush,
flexibel längenverstellbar mit Zirkonia 249 €

Hauptstraße 2, 05523 62341
www.kopf-sprung.at



MESSIKA ARMSPANGE MOVE NOA CHISLÉ

Die berühmte Messika-Armspange kommt zu ihrem Jubiläum in einem wunderbaren neuen Finish, chiseled Gold ... eine einzigartige Oberfläche 8200 €

Junker-Jonas-Platz 5, 05523 62341
www.juwelier-kopf.at



MAYER – DER HOCHZEITS-SPEZIALIST

Das führende Modehaus Mayer Götzis bietet mit seinen verschiedenen Kollektionen und Marken (Wilvorst | Tziacco | Roy Robson | Kastell | JOOP) verschiedene Stilrichtungen für den schönsten Tag im Leben.

Wir beraten Sie typgerecht und schenken Ihnen viel Beratungszeit. Im eigenen Änderungsatelier werden sämtliche Änderungen selbstverständlich kostenfrei von Fachleuten durchgeführt.

Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 31,
05523 51350
www.modehaus-mayer.at

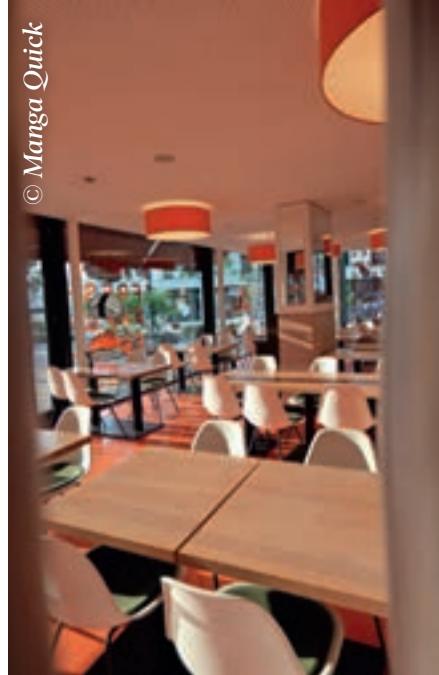




Bahnhofstraße 41, 6840 Götzis
www.casaantica.at
 05523 52098

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag
 11.30 bis 14 Uhr und 17 bis 23 Uhr
 Montag Ruhetag



cafe | restaurant | bar

Am Garnmarkt 1, Götzis
www.hubersamgarnmarkt.at
 05523 54388

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag, 8.45 bis 24 Uhr
 Samstag, 8.45 bis 16 Uhr
 Sonn- und Feiertag geschlossen



GASTHAUS
ZUM SCHÜTZEN

Montfortstraße 75, Götzis
www.zum-schuetzen.at
 05523 62201

Öffnungszeiten

Mi.-Fr., ab 15 Uhr – Küche bis 22 Uhr
 Sa., ab 11 Uhr – Küche bis 22 Uhr
 So. u. Ft., ab 11 Uhr – Küche bis 20 Uhr



Gasthaus Engel

Hauptstraße 31, Götzis
www.gasthausengel.at
 0676 4031008

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag, 16 bis 23 Uhr
 Sonntag, 10 bis 15 Uhr
 Feiertag geschlossen



Am Garnmarkt 18, Götzis
www.manga-home.at
 05523 56042

Öffnungszeiten

Montag bis Samstag
 11.30 bis 22 Uhr
 Sonntags geschlossen

Von traditioneller Hausmannskost bis hin zu ehrlicher italienischer Kulinarik und asiatischer Küche reicht das Spektrum der Götzner Gastronomie. Diese kulinarische Reise führt dich zu zehn ausgewählten Lokalen, die mit Kreativität, Gastfreundschaft und echtem Genuss überzeugen – jeder Betrieb mit eigener Note, liebevoll ins Rampenlicht gerückt.

**Casa Antica –
 Steinofenpizza wie in Neapel**

Mitten in Götzis duftet es nach Italien: Im Casa Antica werden die besten Steinofenpizzen der Region serviert. Knusprig, aromatisch und ehrlich – ergänzt durch preiswerte Mittagsmenüs, ideal für einen Absteher in der Mittagspause. Hier sitzt man gemütlich im Lokal, wird herzlich bedient und kann im Sommer bei schönem Wetter auch den Gastgarten genießen.

Wer lieber daheim genießt, nutzt einfach den bequemen Abhol- oder Lieferservice.

**Manga Quick –
 asiatisch, schnell, köstlich**

Manga Quick steht für moderne Asia-Küche zum Mitnehmen oder Vor-Ort-Genießen. Dank Digibon-System und Lieferservice geht's schnell und unkompliziert. Besonders hervorzuheben ist das faire Preis-Leistungs-Verhältnis – ob Reis- oder Nudelgerichte, Bowls oder Snacks: Hier schmeckt's authentisch und frisch. Die Atmosphäre ist freundlich, das Design minimalistisch, und die Gerichte überzeugen durch Frische, Vielfalt und überraschend kräftige, asiatische Aromen – einfach lecker.

**Hotel am Garnmarkt –
 Genuss rund um die Uhr**

Das Hotel am Garnmarkt begeistert mit regionalem Frühstück, entspannter Hotelbar und perfekter Ausstattung für Seminare. Gäste genießen hier nicht nur Komfort, sondern auch 24-Stunden-Gastfreundschaft im Herzen von Götzis. Ein Ort für Business, Genuss und Erholung zugleich.

Vom ersten Kaffee bis zum letzten Glas Wein: Hier erlebt man echtes Wohlfühlambiente mit Top-Service und Liebe zum Detail.

**Zum Schützen –
 Hausgemachtes mit Herz**

Im „Zum Schützen“ kocht ein kleines Team mit großer Leidenschaft. Regional, saisonal und alles selbst gemacht – von Pommes bis Kroketten. Die gutbürgerliche Küche wird kreativ interpretiert, ganz ohne Chichi, aber mit viel Geschmack und ehrlicher Zubereitung. Ob Familienessen oder Feierabendbier – hier fühlt man sich willkommen, isst bodenständig gut und entdeckt oft etwas Überraschendes auf der Karte.

**Zentrum Bar & Pub –
 Barkultur mit Kultstatus**

Seit über 40 Jahren sorgt die Zentrum Bar für legendäre Abende: englischer Pub-Flair, Craftbier, Cocktails mit Charakter und Events wie Bingo, Quiz & Livemusik. Frisch renoviert, bleibt sie dennoch ein





Ort mit Geschichte – lebendig, laut, herzlich. Ein beliebter Treffpunkt für Alt und Jung – hier entsteht Freundschaft bei Bier, Musik und guter Stimmung bis spät in die Nacht.

SHINORI – Sushi trifft Stil

Das SHINORI Restaurant bringt moderne asiatische Küche nach Götzingen – mit frischen, kunstvoll angerichteten Sushi-Kreationen in gemütlicher Atmosphäre. Ein Ort für Genießer, die Ruhe, Qualität und geschmackliche Raffinesse schätzen. Helles Holz, klare Linien, entspannte Stimmung – SHINORI ist Rückzugsort für bewusste Genießer und die perfekte Location für ein Dinner zu zweit.

Hubers –

urbanes Genießen am Garnmarkt

Vom schnellen Espresso bis zum ausgedehnten Frühstück, vom Business-Lunch bis zum After-Work-Cocktail: Das Hubers glänzt mit leichter, international inspirierter Küche, zubereitet mit frischen, regionalen Zutaten. Die elegante Bar und die große Weinauswahl machen es zum beliebten Treffpunkt. Ein Ort mit urbanem Flair, stylish und herzlich zugleich – besonders beliebt bei jungen Berufstätigen und kreativen Köpfen aus der Region.

Gasthaus Engel – Tradition neu gedacht

Urig, charmant, herzlich: Das Gasthaus Engel wurde liebevoll renoviert und verbindet Altes mit Neuem. Drei Stuben, eine gemütliche Terrasse und ein neuer Barbereich bieten Raum für Begegnungen. Auf der Karte: Hausmannskost, Klassiker und frisch gezapftes Bier – ein echter Treffpunkt für Jung und Alt. Ideal für Familienessen, Stammtische oder ein kühles Feierabendbier – das Gasthaus Engel ist ein Stück Dorfkultur mit viel Persönlichkeit.



Tamborino –

italienische Familienküche mit Herz

Seit über 17 Jahren bringt das Restaurant Tamborino authentische italienische Rezepte in Götzingen auf den Tisch – mit viel Leidenschaft und familiärem Flair. Die abwechslungsreichen Mittagsmenüs und die sonnige Terrasse machen das Lokal zu einem fixen Ankerpunkt im Zentrum der Gemeinde. Das charmante Familienunternehmen überzeugt mit italienischer Herzlichkeit, saisonaler Frische und einer lebendigen Atmosphäre – hier isst man wie bei Nonna.

Buongustaio –

italienischer Genuss zum Mitnehmen

Ob schneller Espresso, feiner Snack oder individuell zusammengestellte Geschenkkörbe – das Buongustaio ist weit mehr als ein Feinkostgeschäft. Das flexible Catering bringt italienische Genussmomente direkt zu Veranstaltungen oder ins Büro.

Eine kulinarische Schatzkammer mit erlesenen Produkten – ideal zum Verkosten, Verschenken oder für mediterrane Geschmacksmomente im Alltag.

Götzingen schmeckt vielfältig – ein Ort zum Genießen

Zehn Betriebe – zehn Persönlichkeiten – ein Ort mit kulinarischem Herz. Die Gastroszene in Götzingen vereint Regionalität, Internationalität, Tradition und Moderne. Ob Frühstück, Business-Lunch, Candle-Light-Dinner oder After-Work-Cocktail – hier findet jeder seinen Lieblingsplatz.

Die Wirte und Teams dahinter kochen mit Leidenschaft, servieren mit Charme und schaffen Orte zum Wohlfühlen. Götzingen ist nicht nur ein Treffpunkt für Genießer, sondern auch Ausdruck gelebter Gastfreundschaft und kulinarischer Kreativität. Wer Vielfalt liebt, wird hier fündig – und kommt garantiert gerne wieder. Ein Ort, der schmeckt und verbindet.



Am Garnmarkt 17, Götzingen

www.shinori.at

05523 58 668

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag

11.30–14.30 Uhr und 17.30–22.30 Uhr

Montag Ruhetag



Im Buch 1, Götzingen

www.hotelamgarnmarkt.at

05523 55250

Öffnungszeiten

Hotel: 24/7

Frühstück: Montag bis Samstag, 6–10 Uhr

Sonn- und Feiertag, 6–11 Uhr



Sankt-Ulrich-Straße 4, Götzingen

www.facebook.com/ZentrumBar

0677 62451441

Öffnungszeiten

Dienstag bis Donnerstag, 17–24 Uhr

Freitag bis Samstag, 17–1 Uhr

Montag und Sonntag geschlossen



Am Garnmarkt 2, Götzingen

www.tamborino.at

05523 52217

Öffnungszeiten

Dienstag bis Samstag

11–14 Uhr und 17–23 Uhr

Montag und Sonntag Ruhetag



Hauptstraße 25, Götzingen

www.buongustaio.at/

standort-goetzis-detail

05523 53446

Öffnungszeiten

Di.–Do., 9–12 und 14–18 Uhr

Fr., 9–18 Uhr, Sa., 9–13 Uhr



LIFESTYLE- UND MODENACHT GÖTZIS – MODE, MUSIK UND GENUSS

Wenn die Götzner Innenstadt zur Fußgängerzone wird und die neuesten Trends im Mittelpunkt stehen, ist wieder der Zeit für die beliebte Lifestyle- und Modenacht. Am Freitag, 5. September, lädt Götzis zum abendlichen Flanieren, Entdecken und Genießen – mit zahlreichen Highlights und einem ganz besonderen Flair.

Die teilnehmenden Geschäfte und Betriebe überraschen mit kreativen Ideen, besonderen Aktionen und echter Leidenschaft für das, was sie tun – und freuen sich darauf, Sie an diesem Abend persönlich willkommen zu heißen. Vom Garnmarkt über die Marktstraße bis zum Junker-Jonas-Platz und im Modehaus Mayer werden Sie von der Vielfalt



und dem Angebot begeistert sein. Die gesperrte Hauptstraße wird zur offenen Bühne: Nachhaltige Mobilität, Livemusik und künstlerische Acts sorgen dort für stimmungsvolle Unterhaltung und echte Gänsehautmomente. Die Lifestyle- und Modenacht Götzis ist ein Abend voller Begegnung, Inspiration und Lebensgefühl. Ob zum Einkaufen, Plaudern, Genießen oder einfach nur zum Schauen – wer dabei ist, erlebt Götzis von seiner stilvollsten Seite.



HIGH LIFE
REISEN

**MALLORCA
KROATIEN
SARDINIEN
AMALFI
APULIEN**

Die schönsten Erlebnisreisen im Herbst - jetzt buchen!

**ERLEBNISREISEN
AB ALTENRHEIN**

Das Beste für Ihre Ferien!
Unsere aktuellen Sondereisen im Oktober führen zu den schönsten Zielen Europas! Mehrere deutschsprachige Ausflüge bereits im Preis inklusive.
Mallorca am 13.10. ab € 1.559 pP / **Amalfi o. Apulien** 11.10. ab € 2.199 pP
Sardinien am 4.10. ab € 1.779 pP / **Kroatien** am 20.9. ab € 1.330 pP

Top Beratung von den Profis:
High Life Reisen, Im Buch 1 (am Garnmarkt), Götzis
05523 649500 • www.highlife.at • info@highlife.at

High Life Reisen. Ferienflüge ab St. Gallen-Altenrhein

LIFESTYLE- & MODENACHT

Einkauf erleben in Götzis

FR, 5. SEPTEMBER
18.05 BIS 22.05 UHR

Die Lifestyle- & Modenacht in Götzis ist das Shopperlebnis für alle, die das Besondere lieben. Eine Nacht voller Trends!

Shoppen, Trends, Livemusik, kulinarische Überraschungen, Hauptstraße wird zur Bühne, attraktive Angebote, ...

25 JAHRE AMBACH

2025 ist ein Jahr der Jubiläen – für Österreich (80 Jahre Ende des Zweiten Weltkriegs, 70 Jahre Unterzeichnung des Österreichischen Staatsvertrags, 30 Jahre EU-Beitritt), die Kultur (z. B. 150. Geburtstag von Thomas Mann und der 200. Todestag von Johann Sebastian Bach) und in Götzis!

Der Cadillac Jazz Chor feiert in diesem Jahr sein 10-jähriges Bestehen, das beliebte Barockensemble Concerto Stella Matutina wird 20 Jahre alt, das Hypo-Mehrkampfmeeting fand Ende Mai bereits zum 50. Mal im Mösl statt und der Götzner Männerchor besteht gar seit 1900!

Ebenfalls seit mittlerweile 25 Jahren bildet die Kulturbühne AMBACH in Götzis den Rahmen für eine Vielzahl von unterschiedlichsten Veranstaltungen. Im Juni 2000 offiziell eröffnet, hat das Haus der Marktgemeinde Götzis in den letzten 25 Jahren zu einem einzigartigen Kulturimage verholfen und Ver eine sowie Veranstalter zu Höchstleistungen motiviert. Die außergewöhnliche Akustik im Großen Saal wird von lokalen Musikerinnen und Musikern wie auch von internationalen Künstlerinnen und Künstlern hochgelobt und geschätzt. Das geschichtsträchtige ehemalige Kino, der Vereinshaussaal, nicht



Concerto Stella Matutina AMBACH.



Gerd Silberbauer / Kardinalfehler / Applaus.

Foto: Konzertdirektion Landgraf

nur erhalten, sondern liebevoll renoviert, ist die ideale Spielstätte für Sprechtheater und Kleinkunst und in der heimischen Theater- und KabarettSzene gefragt und beliebt. Dies und das engagierte Team in der Kulturbühne sind Gründe dafür, dass das Kulturprogramm so vielfältig und bunt ist und jährlich bis zu 80.000 Gäste nach Götzis bringt.

Doch das beste Haus und das tollste Programm sind nichts ohne Sie, das Publikum! Deshalb herzlichen Dank für Ihre Treue in den vergangenen 25 Jahren! Feiern Sie weiter mit uns bei jeder Veranstaltung das Leben und die Kunst und freuen Sie sich auf hoffentlich viele weitere kulturelle Highlights in Götzis!

Informationen zu den Terminen und Veranstaltungen finden Sie unter www.goetzis.at und natürlich bei den einzelnen Veranstaltern.

Kulturbühne AMBACH Götzis
05523 6406011
Infos und Karten:
kulturbuehne@ambach.at



Montag, 8. September 2025 – 20 Uhr
Der Raub der Sabinerinnen
 » Applaus AMBACH
 Die berühmte klassische Komödie von Franz und Paul von Schönthan – eine bedingungslose Liebeserklärung an das Theater.



ab Freitag, 3. Oktober 2025 – 19 Uhr
La Cenerentola
 » Musiktheater Vorarlberg (MTVO)
 In der Oper „La Cenerentola“ erzählt Gioachino Rossini das bekannte Märchen vom Aschenputtel.



Dienstag, 21. Oktober 2025 – 19 Uhr
Götzner Treffpunkte im Wandel der Zeit
 » Götzner Gespräche
 Anlässlich 25 Jahre Kulturbühne AMBACH lädt die Marktgemeinde zu einem „Götzner Gespräch“ zum Thema Gesellschaft.



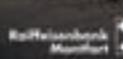
Samstag, 25. Oktober 2025 – 20 Uhr
Triumphal Winds
 » Sinfonisches Blasorchester des Blasmusikbezirks Feldkirch
 Ein Konzert mit George Nussbaumer und Philipp Lingg unter der Leitung von Markus Lins.



Tickets
ambach.jetticket.net
tickets@ambach.at
 05523 64060

Mehr Infos unter
www.ambach.at







Trauring-Erlebnis bei Juwelier KOPF



MEISTER
www.meisterschmuck.at

Lassen Sie sich in die Welt der MEISTER Trauringe entführen. In angenehmer Atmosphäre stehen Ihnen die Mitarbeiter von Juwelier Kopf an den beiden Standorten Feldkirch und Götzis mit großem Engagement und Kompetenz zur Seite, wenn es darum geht, die Ringe für den gemeinsamen Lebensweg auszuwählen. Nehmen Sie Platz in Vorarlbergs schönsten Trauringcornern, die Experten von Juwelier Kopf werden Sie perfekt betreuen, Ihr Besuch wird bestimmt zu einem bleibenden Erlebnis.

KOPF
JUWELIER

Für magische Momente

Feldkirch . Götzis
www.juwelier-kopf.at



EURE HOCHZEIT. UNSERE LEIDENSCHAFT.

In Götzis findet ihr alles, was ihr für eure Traumhochzeit braucht – an einem Ort. Von der Brautmode bis zum Ehering, vom perfekten Styling bis zu den Flitterwochen: Hier warten erfahrene Fachbetriebe darauf, euch mit Herz, Stil und Kompetenz zu begleiten. Für eine Hochzeit, die so einzigartig ist wie ihr selbst.



Verlieben, Verstehen, Vertrauen – HONEYMOON.
Wir gestalten Urlaubsträume zum Traumurlaub!

Loacker Tours
Götzis, Sankt-Ulrich-Straße 4
05523 62727
www.loackertours.at



Ihr Anzugsspezialist mit Top-Marken Wilvorst, Joop, und Roy Robson sowie bester Beratung.

Modehaus Mayer
Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Str. 31 **mayer**
05523 51350
www.modehaus-mayer.at

Maßgeschneiderte Eheringe, die Sie ein Leben lang begleiten.

Baldauf Optik-Uhren-Schmuck
Götzis, Marktstraße 6
05523 62528
www.baldauf-goetzis.at



Sag Si und finde dein Traumkleid – für den schönsten Tag deines Lebens!

Si Brautmode by AJ
Götzis, Hauptstraße 21a
05523 55088
www.si-brautmode.at



Ankommen. Wohlfühlen. Strahlen.

Brautstuba
Götzis, Hauptstraße 29
0660 1992019
www.brautstuba.at

BRAUTStuba

Romantisch-Elegant-Edel. Das schönste Haar am besonderen Tag.

Intercoiffeur Plaickner
Götzis, Im Buch 45
05523 64737
www.plaickner.at



Romantische Hotels und bequeme Flüge ab Altenrhein. Für die perfekten Flitterwochen.



Wir führen bekannte Marken und stellen Unikate aus dem hauseigenen Atelier her.

Juwelier Kopf
Götzis, Junker-Jonas-Platz 5
05523 62341
www.juwelier-kopf.at



“*Liebe sieht nicht mit den Augen, sondern mit dem Herzen.*”

William Shakespeare

INSPIRATION, BEGEGNUNG & VIELFALT ENTDECKEN

Kultur erleben amKumma – gemeinsam staunen, gestalten und feiern, wie Kultur die Region stärkt.

Kultur muss nicht laut sein, um Eindruck zu hinterlassen – manchmal beginnt sie ganz leise, beim Zuhören, Staunen oder in einem Gespräch, das nachhallt. Alexandra und ihr Mann Dragan lieben genau diese Momente. Sie besuchen regelmäßig Veranstaltungen in der Region amKumma und schätzen das vielfältige Angebot direkt vor der Haustüre.

„Wir gehen gern gemeinsam aus – nicht weit weg, sondern dorthin, wo Kultur mitten im Leben stattfindet“, erzählt Alexandra. „Ob eine Lesung in der Kulturbühne AMBACH, ein Konzert unter freiem Himmel oder ein inspirierender Abend in Arbogast – es ist diese Nähe zu den Menschen, die jede Begegnung besonders macht.“

25 Jahre Kulturbühne AMBACH

2025 feiert die Kulturbühne AMBACH ihr 25-jähriges Bestehen – ein Viertel-

jahrhundert, das Götzis zu einem Zentrum kultureller Vielfalt gemacht hat. Über 10.000 Veranstaltungen, zwei Millionen Besucher(innen) und unzählige Erinnerungen – ein Meilenstein, auf den die Region stolz sein kann.

Sie hat damit nicht nur einen bedeutenden Kulturstadt geschaffen, sondern auch zahlreiche Vereine, Ensembles und Veranstalter inspiriert, ihre Ideen auf die Bühne zu bringen – von klassischer Musik über Theater bis hin zu Kabarett, Literatur und Film.

Bildung, Begegnung und Besinnung in Arbogast

Auch das Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast ist seit Jahrzehnten ein Ort für Austausch, Bildung und Lebenskultur. Nach umfassender Sanierung erstrahlt das Haus in neuem Glanz – offen für alle, die nach Tiefe, Begegnung und Inspiration suchen.





Die Brauchtumspflege der Schollasteacher bietet mit dem Freiluftmuseum Schollaloch Einblicke in das Leben und Arbeiten vergangener Tage.

Neben spirituellen Impulsen bietet das Haus auch kulturelle Veranstaltungen, Konzerte und Vorträge – eine wertvolle Quelle für neue Perspektiven.

Junge Kultur, frische Stimmen

Ein weiteres Herzstück der regionalen Kultur ist die Offene Jugendarbeit amKumma, die jungen Menschen kreative Räume eröffnet. In den vier Jugendtreffs entstehen Projekte rund um Musik, Tanz, Street Art oder Poetry Slam – wie der „Slam amKumma“, bei dem junge Talente ihre Stimmen auf die Bühne bringen und die kulturelle Landschaft mit frischen Ideen bereichern.

Ehrenamt mit Herz: Unsere Vereine

Nicht zu vergessen: die zahlreichen Vereine in Altach, Götzis, Koblach

und Mäder, die mit großem ehrenamtlichen Engagement das kulturelle und soziale Leben der Region prägen – sei es durch Musik, Theater, Sport oder Brauchtum. Ihr Einsatz verbindet Generationen und sorgt für ein lebendiges Miteinander im Alltag.

Lebendige Orte – lebendige Kultur

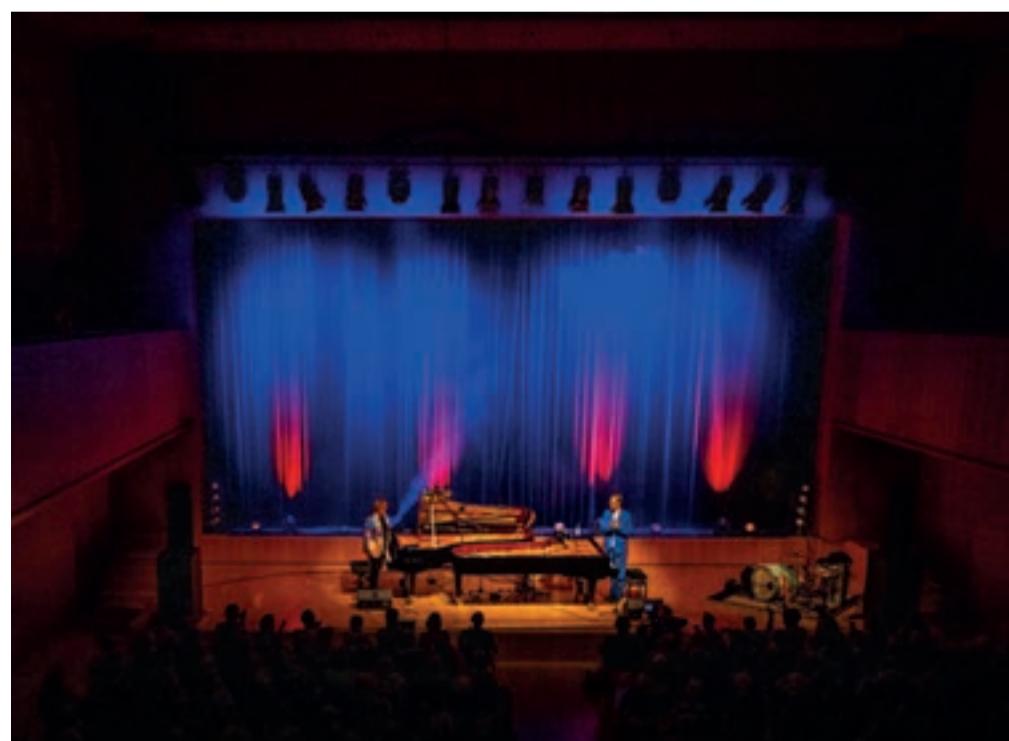
Kunst und Kultur begegnen einem aber nicht nur auf der Bühne oder im Vereinshaus – sie sind auch draußen spürbar: im ZollArt-Schaauraum am Rheindamm, bei einer Fahrt mit dem historischen Rheinbähnle oder in den Museen für Urgeschichte und dem Alamannen Museum, wo Vergangenheit lebendig bleibt.

Kultur amKumma heißt: gemeinsam erleben, gestalten und wachsen. Und genau das macht sie so besonders.



Veranstaltungskalender

Einen Überblick über alle kulturellen Veranstaltungen in der Region amKumma findet ihr auf den nächsten beiden Seiten – ganz praktisch zum Herausnehmen und Aufbewahren.



Jazzambach – einer von vielen tollen Programm punkten der Kulturbühne AMBACH, die heuer ihr 25-jähriges Bestehen feiert.

Veranstaltungen amKumma

Auszug aus dem umfangreichen Veranstaltungskalender der Region amKumma

AUGUST

Freitag, 29.08. bis 31.08.
Schalmeienfest 2025
 Mäder – Festzelt beim J.J.Ender-Saal
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Samstag, 30.08. | 10:30 Uhr
Abschlusskonzert Musiklager
 Bürgermusikverein Mäder 1900
 Mäder – Vorplatz Voksschule
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

SEPTEMBER

Dienstag, 02.09. | 14 bis 17 Uhr
Kids Day am Garnmarkt – Kofferflohmarkt, tolles Kinderprogramm
 Götzis – Am Garnmarkt
 Infos: www.garnmarkt.at/news-events

Donnerstag, 04.09. | 19 Uhr
Sommer im Dorf mit „6feet2“
 Altach – Parkplatz Sozialzentrum
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen



Freitag, 05.09. | 18 Uhr
WG Götzis – Lifestyle und Modenacht
 Götzis
 Infos: www.goetzis.info

Samstag, 06.09. | 12 Uhr
OGV Mostheurigen
 Altach – Vereinsschopf im Bofel
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen

Sonntag, 07.09. | 10 bis 17 Uhr
Reiseziel Museum
 1. Mäder – Alamannen Museum, Ilgaweg 2
 2. Mäder – Steinbruch Kadelberg
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Montag, 08.09. | 20 Uhr
Applaus AMBACH: Der Raub der Sabinerinnen
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Samstag 13.09. | 09 Uhr
WG Götzis – Junker-Jonas-Markt
 Götzis – Jonas Schlössle
 Infos: www.goetzis.info

Samstag, 20.09. | 16 Uhr
Dorffest – Gemeindemusik Götzis 1824
 Götzis – Jonas Schlössle
 Infos: www.gemeindemusik-goetzis.at

Samstag, 20.09. | 14 bis 18 Uhr
3. Bänkle-Hock in Mäder
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Ab Freitag, 26.09. | 20:00 Uhr
Spielkreis Götzis – In 80 Tagen um die Welt
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.goetzis.at/veranstaltungen

OKTOBER

Mittwoch, 01.10. | 09:30 Uhr
Arbogaster Fragen mit Psychotherapeutin Helga Kohler-Spiegel
 Götzis – Jugend- und Bildungshaus
 St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Ab Freitag, 03.10. | 19 Uhr
Musiktheater Vorarlberg – La Cenerentola
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Samstag, 04.10. | 19 Uhr
Altacher Soireen – Stimmen von Frauen
 Altach – Pfarrkirche Altach
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen

Mittwoch, 08.10. | 18:30 Uhr
OGV Apfelverkostung
 Altach – Vereinsschopf im Bofel
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen

Donnerstag, 09.10. | 19:30 Uhr
Politik & Medien: Gerold Riedmann
 Götzis – Jugend- und Bildungshaus
 St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Ab Donnerstag, 16.10. | 20 Uhr
VVO – Schaffa, Schaffa, Hüsse baua 3 Mei Home isch mei Kaschl
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Freitag, 17.10. und Samstag, 18.10. | 14 Uhr
Steirischer Buschenschank
 Altach – Pfadfinderheim in der Sandholzerstraße
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen

Freitag, 17.10. und Samstag, 18.10. | 19:30 Uhr
Concerto Stella Matutina Le Divertissement Royal de Versailles
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Dienstag, 21.10. | 19 Uhr
Götzner Gespräche – Götzner Treffpunkte im Wandel der Zeit
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Mittwoch, 22.10. | 20 Uhr
Applaus AMBACH – Ein gemeiner Trick
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Samstag, 25.10. | 20 Uhr
Triumphal Winds – Sinfonisches Blasorchester Blasmusikbezirk Feldkirch mit George Nussbaumer & Philipp Lingg, Dirigent: Markus Lins
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Keine Veranstaltung verpassen!
Entnehmen Sie diese Seite und bleiben Sie immer bestens informiert.

Ab Sonntag, 26.10. | 18 Uhr
Comedykünstler Christian Mair: Oma Lilli – Die Kur
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Montag, 27.10. bis Freitag, 31.10.
Herbstferien in Arbogast – Ferienprogramm
 Götzis – Jugend- und Bildungshaus
 St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

NOVEMBER
 Dienstag, 04.11. | 19:30 Uhr
Alpenverein Vorarlberg: Klangwelt Berge II – Heinz Zack
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Mittwoch, 05.11. | 09:30 Uhr
Arbogaster Fragen mit Militärkommandant Gunther Hessel
 Götzis – Jugend- und Bildungshaus
 St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Mittwoch, 05.11. | 20 Uhr
BLUATSCHINK
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Donnerstag, 06.11. und Freitag, 07.11. | 19:30 Uhr
Concerto Stella Matutina – Il barbiere di Siviglia
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

ALTACH | GÖTZIS | KOBLECH | MÄDER

Donnerstag, 06.11. | 18 Uhr
Gemüse-Fermentation
Ein Food-Campus-Workshop mit Sanjay Bösch

Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Sonntag, 09.11. | 15 Uhr
Kommt und singt mit!
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Dienstag, 11.11. | 19 Uhr
FrauenSalon Vorarlberg
„Sorry, not sorry“ – Was Scham mit Weiblichkeit zu tun hat
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Samstag, 15.11. | 20 Uhr
Vocale Neuburg: Orient & Okzident – Eine musikalische Berührung
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Montag, 17.11. | 19 Uhr
Erwachsenen: Vortrag vom Psychologen und Therapeuten Dr. Tobias Glück
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Dienstag, 18.11. | 20 Uhr
Poetry Slam: Visite – Poesie trifft Medizin
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Ab Freitag, 21.11. | 14:30 Uhr
Puppentheater für Kinder – Petterssons Feuerwerk für den Fuchs
 Götzis - Puppentheater AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Samstag, 22.11. | 20 Uhr
Pole Dance Show
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Sonntag, 23.11. | 17 Uhr
Herbstkonzert
Schützenmusikverein Koblach
 Koblach - DorfMitte
 Infos: www.koblach.at/veranstaltungen

Sonntag, 23.11. | 11 und 15 Uhr
CONNIE – Das Musical
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Sonntag, 23.11. | 17 Uhr
Gemeindemusik Götzis – Konzert be-swingt
 Götzis - Alte Kirche
 Infos: www.gemeindemusik-goetzis.at

Mittwoch, 26.11. | 20 Uhr
Die Feuerbienen: HEISS!
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Freitag, 28.11. bis Sonntag, 30.11.
WG Götzis – Weihnachtsmarkt
 Götzis – Jonas Schlössle
 Infos: www.goetzis.info

Freitag, 28.11. und Samstag, 29.11. | 14:30 Uhr
Puppentheater für Kinder – Ich bin Einhorn, wer bist du?
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Freitag, 28.11. und Samstag, 29.11. | 20:00 Uhr
Bürgermusik Götzis – Weihnachtskonzerte
 Götzis – Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at



Samstag, 29.11. | 12:00 bis 20:00 Uhr
Mäderer Weihnachtsmarkt 2025
 Mäder - Pausenhof der Volksschule, Brühl 4
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Samstag, 29.11. und Sonntag, 30.11. | 15:30 und 17 Uhr
Nikolausfahrt mit dem Rheinähnle
 Mäder - Steinbruch Kadelberg
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

DEZEMBER

Montag, 01.12. | 20 Uhr
Guinness Irish Christmas
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Dienstag, 02.12. | 20 Uhr
Applaus AMBACH – Kardinalfehler
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Mittwoch, 03.12. | 18:30 Uhr
Arbogaster Genuss-Abend – Flüssiges Gold
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Mittwoch, 03.12. | 20 Uhr
The Original THE GOLDEN VOICES OF GOSPEL
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Freitag, 05.12. und Samstag, 06.12. | 12 bis 18 Uhr
Adventmarkt Am Garnmarkt
 Götzis - Am Garnmarkt
 Infos: <https://www.garnmarkt.at/news-events/>

Sonntag, 07.12. | 10 Uhr
Krippenverein Götzis – Krippenausstellung
 Götzis – Jonas Schlössle
 Infos: www.krippenverein-goetzis.at

Sonntag, 07.12. | 17 Uhr
Gesangsverein Harmonie – Adventkonzert
 Götzis – Alte Kirche
 Infos: www.gv-harmonie.at

Sonntag, 07.12. | 17 Uhr
Gospelkonzert der Gospel Family by G.A. Mathis
 Altach – Pfarrkirche
 Infos: www.altach.at/veranstaltungen

Montag, 08.12. | 11:30 Uhr
Adventvoll, Arbogast!
Ein Nachmittag für Herz und Sinne
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Montag, 08.12. | 17 Uhr
's Advent Konzert
Bürgermusikverein Mäder 1900
 Mäder - Pfarrkirche Mäder
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Montag, 08.12. | 18 Uhr
Orchesterverein Götzis – Adventkonzert
 Götzis – Alte Kirche
 Infos: www.orchesterverein-goetzis.at

Dienstag, 09.12. | 17:30 bis 21 Uhr
Blutspendeaktion
 Mäder - J.J. Ender-Saal, Schlossweg 3
 Infos: www.maeder.at/veranstaltungen

Mittwoch, 10.12. | 09:30 Uhr
Arbogaster Fragen mit ehemaligem Bundesminister Johannes Rauch
 Götzis - Jugend- und Bildungshaus St. Arbogast
 Infos: www.arbogast.at

Freitag, 12.12. und Samstag, 13.12. | 19:30 Uhr
Cocerto Stella Matutina – Schwingt freudig euch empor!
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Samstag, 20.12. | 17 und 19 Uhr
Männerchor Götzis – Good News – Weihnachtskonzert
 Götzis – Alte Kirche
 Infos: www.maennerchor-goetzis.at

Dienstag, 23.12. | 20 Uhr
jazzXmas
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at

Mittwoch, 31.12. und Donnerstag, 01.01.2026
Silvester- und Neujahrskonzerte
Tonart Musikschule & Lions Club Hohenems
 Götzis - Kulturbühne AMBACH
 Infos: www.ambach.at



AM GARNMARKT WOHNEN, ARBEITEN, EINKAUFEN UND LEBEN

Der Standort Am Garnmarkt ist das Herzstück von Götzis – ein Quartier, das mehr ist als ein Platz zum Einkaufen. Wer urbanes Lebensgefühl sucht, aber nicht auf regionale Nähe verzichten möchte, ist hier genau richtig.



Am Garnmarkt verschmelzen Alltag und Freizeit: Hier wird gewohnt, gearbeitet, eingekauft, gespielt, gelacht, genossen und gelebt. Von Arztpräxen über Gastronomie bis hin zu Shops, Büros, Wohnungen und Kinderbetreuung – Am Garnmarkt gibt es alles, was man für ein gutes Leben braucht.

Ein lebendiger Ort für alle Generationen

Was Am Garnmarkt so besonders macht? Es ist das Zusammenspiel: Moderne Architektur trifft auf gelebte Nachbarschaft, urbaner Komfort auf dörflichen Charme. Ob hier wohnen, arbeiten oder einfach nur zum Kaffee verabredet sein – der Garnmarkt ist ein

Ort, an dem man gerne Zeit verbringt. Begruunte Plätze wie zum Beispiel gegenüber beim neuen griechischen Lokal Meet & Greek, kurze Wege, Begegnungszenen und abwechslungsreiche Angebote sowie Events das ganze Jahr über sorgen dafür, dass sich Menschen jeden Alters hier wohlfühlen.

365 Tage leben mitten in Götzis

Der Standort lebt – und das an jedem Tag im Jahr. Die vielen Betriebe, Dienstleister(innen) und Gastronom(inn)en sorgen für ein buntes Miteinander. Wer hier wohnt, hat alles vor der Haustür. Wer hier arbeitet, genießt die gute Infrastruktur. Und wer zu Besuch ist, spürt sofort das Besondere dieses Ortes.



Ein Quartier, das wächst und verbindet

Mit der Fertigstellung von „Am Garnmarkt 17“ und der Erweiterung rund um die „Hauptstraße 31“ ist der Standort nun komplett. Die neuen Gebäude fügen sich harmonisch ins Ortsbild ein und erweitern das Angebot um moderne Wohnräume, innovative Arbeitsplätze und spannende Nutzungsmöglichkeiten wie zum Beispiel dem Fitnessstudio Good Life Sports, dem neuen Einrichtungsspezialisten Estilo oder auch kulinarisch durch das asiatische Restaurant shinori oder den asiatischen Supermarkt nomnom.

Am Garnmarkt – der neue Mittelpunkt

Ob auf der Suche nach einem lebendigen Zuhause, einem inspirierenden

Arbeitsplatz oder einem charmanten Treffpunkt – Am Garnmarkt bietet alles an einem Ort. Dieses Quartier ist keine Vision mehr, sondern gelebte Realität.

Einfach. Alles. Da.

Mehr Infos zum Standort gibt's auf www.garnmarkt.at

info@garnmarkt.at, www.garnmarkt.at
www.facebook.com/garnmarkt
www.instagram.com/garnmarkt

 **Am Garnmarkt**
Götzis





JUNKER-JONAS-MARKT – EIN FEST FÜR DIE GANZE FAMILIE

Am Samstag, 13. September, lädt Götzis wieder zum beliebten Junker-Jonas-Markt ein – einem der größten und stimmungsvollsten Familienmärkte Vorarlbergs. Über 100 Marktstände verwandeln das Ortszentrum rund ums Jonas-Schlössle in eine bunte Flaniermeile mit hochwertigem Kunsthandwerk, Dekoideen, regionalen Produkten und besonderen Schätzen.

Auch heuer gibt es wieder viele Highlights: Das Programm „Jux & Jonas unterwegs“ sorgt in den Marktstraßen für Unterhaltung und Überraschungen, der

beliebte Vergnügungspark begeistert Groß und Klein, und das neue Gastrokonzept bringt frischen Genuss auf den Platz. Musikalisch begleiten die Gemeindemusik Götzis, Pascal Breznik und Acoustic Project den Tag. Bei der Tombola „Schatztruhe“ warten über 700 attraktive Preise.

Ein besonderes Erlebnis bieten die Blaulichtorganisationen beim alten Feuerwehrhaus, wo Feuerwehr, Polizei, Rotes Kreuz und Wasserrettung spannende Einblicke in ihre Arbeit geben. Den stimmungsvollen Ausklang gibt's am Abend rund ums Jonas-Schlössle.

JUNKER-JONAS-MARKT

**Am Samstag,
13. September 2025,
9 bis 17 Uhr**

Götzis, rund ums Jonas-Schlössle.

Alle Infos & Aussteller(innen)
unter: www.gotzis.info



Foto: Marcel Hagen

WIR SCHENKEN IHNEN 1000 TAGE*

Jetzt zur Volksbank Vorarlberg wechseln und ganze 1000 Tage ohne Kontoführungsgebühr genießen – weil Kundenzufriedenheit unser höchstes Gut ist.

Das gibt's nur noch bis 30. September: Wir beschenken Neukunden mit unglaublichen 1000 Tagen ohne Kontoführungsgebühr inklusive Debitkarte, Volksbank Vorarlberg hausbanking

(Internetbanking) und allen Volksbank-Apps. Den Bankwechsel erledigen natürlich wir für Sie. Besuchen Sie uns in der Filiale Am Garnmarkt und erleben Sie exzellente Bankberatung. Filialleiterin Daniela Langridge und ihr Team freuen sich darauf, Sie persönlich zu betreuen – kompetent, menschlich, individuell. Vereinbaren Sie noch heute Ihren Termin und erleben Sie ein Kundenerlebnis, das spürbar anders ist.

WERBUNG

*Alle Infos im Detail:



Götzis, Im Buch 1, Tel. 050 882 4800
www.volksbank-vorarlberg.at/1000tage



Foto: Volksbank Vorarlberg

VOLKS BANK
VORARLBERG

KEIN CHAOS MEHR

Wir bringen Struktur und Klarheit in deine Abläufe



Büroorganisation – Buchhaltungsvorbereitung – Buchhaltung
Regional • Strukturiert • Verlässlich



Wir sind spezialisiert auf den strukturierten Büroablauf – von der Eingangsrechnung bis zum Jahresabschluss. Mit regionalen Fachkräften, viel Erfahrung und Verständnis für deine Abläufe sorgen wir für Ordnung, Ordnung, die dir den Rücken und Kopf freihält.

Persönlich. Präzise. Professionell.

Ich freuen mich
auf ein Gespräch

+43 676 67 40 697

sabrina@wirliebenpapierkram.at

Sabrina Melioris • Herrschaftswiesen 1 • 6842 Koblach



RAUM FÜR AUFBRUCH

In Götzis wird gebaut – an einer modernen Filiale, an optimalen Rahmenbedingungen für modernstes Banking und an einer starken Verbindung zur Region. Gleichzeitig eröffnen die aktuellen Entwicklungen am Wohnbaufinanzierungsmarkt wieder Möglichkeiten, in die eigene Wohnzukunft zu investieren.



Filialumbau in zwei Etappen

Die Modernisierung der Sparkasse Götzis schreitet planmäßig voran: Während in der ersten Bauphase bereits in neue Beratungsräume investiert wurde, steht aktuell Phase zwei im Fokus. Diese umfasst die Neugestaltung des SB-Foyers, die Erneuerung des Schalterbereichs sowie die Einrichtung einer offenen Begegnungszone für Kund(inn)en und Gäste. Der Abschluss der gesamten Arbeiten ist für November 2025 vorgesehen.

Regional umgesetzt

Besonderes Augenmerk gilt dabei der Umsetzung mit regionalen Handwerksbetrieben: Über 30 beteiligte Firmen aus der Umgebung bringen ihre Expertise ein und sorgen für kurze Wege, eingespielte Abläufe und wirtschaftliche Wertschöpfung direkt vor Ort. Neben der baulichen Modernisierung wird auch technisch aufgerüstet – unter anderem mit einer energieeffizienten Klima- und Lüftungstechnik sowie einem nachhaltigen LED-Beleuchtungskonzept. Qualität, Nähe und Verantwortung gehen

“

Die Filiale bekommt ein neues Gesicht – und doch bleibt alles, was uns wichtig ist.“

Thomas Gstöhl
Filialleiter der Sparkasse Götzis

für uns Hand in Hand – auch bei Investitionen in unsere Standorte.

Pause bei der Lifestyle- und Modenacht

Die laufenden Bauarbeiten zwingen uns heuer zu einer Pause bei der Lifestyle- und Modenacht. Der Platz vor der Filiale, der sonst als beliebter Treffpunkt dient, wird aktuell für das Ausweich-SB-Lokal sowie für die notwendige Baustelleninfrastruktur benötigt. Umso größer ist die Vorfreude auf ein Wiedersehen im Jahr 2026 mit vertrautem

Team, neuem Rahmen und gewohntem Raum für persönliche Gespräche.

Wohnräume rücken wieder näher

Nicht nur wir investieren – viele Privatpersonen denken aktuell über Verbesserungen ihrer Wohnsituation nach. Und das zurecht: Die Rahmenbedingungen am Wohnungs- und Finanzierungsmarkt haben sich in den vergangenen Monaten spürbar entspannt. Mit stabileren Zinssätzen und Aufbruchsstimmung im Wohnbau bietet sich für

viele wieder ein guter Zeitpunkt für den nächsten Schritt – sei es für Sanierungsprojekte, Neubau oder Kauf.

Gut begleitet

Gemeinsam mit unseren Partnern s Real, s Bausparkasse und s Versicherung begleiten wir Sie bei der Planung und Umsetzung – mit fundierter Beratung, einem starken Netzwerk und Erfahrung direkt vor Ort. Auch während der Umbauphase sind wir für Sie da: Persönliche Beratung ist nach Terminvereinbarung wie gewohnt möglich.

Wir freuen uns auf persönlichen Austausch – und lassen Sie uns dafür nicht bis zur nächsten Lifestyle- und Modenacht 2026 warten.

Sparkasse Feldkirch – Filiale Götzis
Hauptstraße 13
+43 (0) 5 0100 - 43601
goetzis@feldkirch.sparkasse.at
www.sparkasse.at/feldkirch

SPARKASSE
Feldkirch

**VIER WÄNDE.
VIELE FRAGEN.**

FRANZ BEANTWORTET
SIE.

**WER VIEL VORHAT,
KOMMT ZU UNS.**

Hypo Vorarlberg in Götzis, Hauptstraße 4
Franz Altstätter, Filialleiter
franz.altstaetter@hypovbg.at,
www.hypovbg.at/vier-waende



Fragen an Franz

- Was kann ich mir leisten?
- Fix- oder variabler Zins?
- Wohnbauförderung?



**HYPÖ
VORARLBERG**

P

Gratis Parken in Götzis

SOFT-OPENING AM GARNMARKT 17

Zur Lifestyle- und Modenacht am Freitag, den 5. 9. eröffnet Ebru Filiz ihr neues Einrichtungsstudio estilo mit exklusiven und handverlesenen Produkten und tollen Eröffnungsangeboten.

Sie haben keine Zeit, Ihren Raum mit Möbeln einzurichten, und kennen sich nicht mit Möbeleinrichtung aus? Dann sind Sie bei estilo genau richtig.

Mit großer Freude gestaltet estilo auch maßgefertigte Tischlermöbel in den gewünschten RAL-Farben und aus Echtholz.

Unser Sortiment:

- Betten für erstklassigen Komfort
- Relax-Sofas für entspannte Stunden
- Sitzgarnituren für jeden Wohnbereich
- Esstische und Bänke für gesellige Runden
- maßgefertigte Möbel nach Ihren Wünschen
- Accessoires wie Teppiche, Bettwäsche, Vasen und mehr



Kunden, die höchsten Wert auf Qualität und Einzigartigkeit legen, sind bei estilo genau an der richtigen Adresse. Die Produkte zeichnen sich durch herausragende Qualität und einzigartiges Design aus, um den Ansprüchen der Kunden gerecht zu werden.

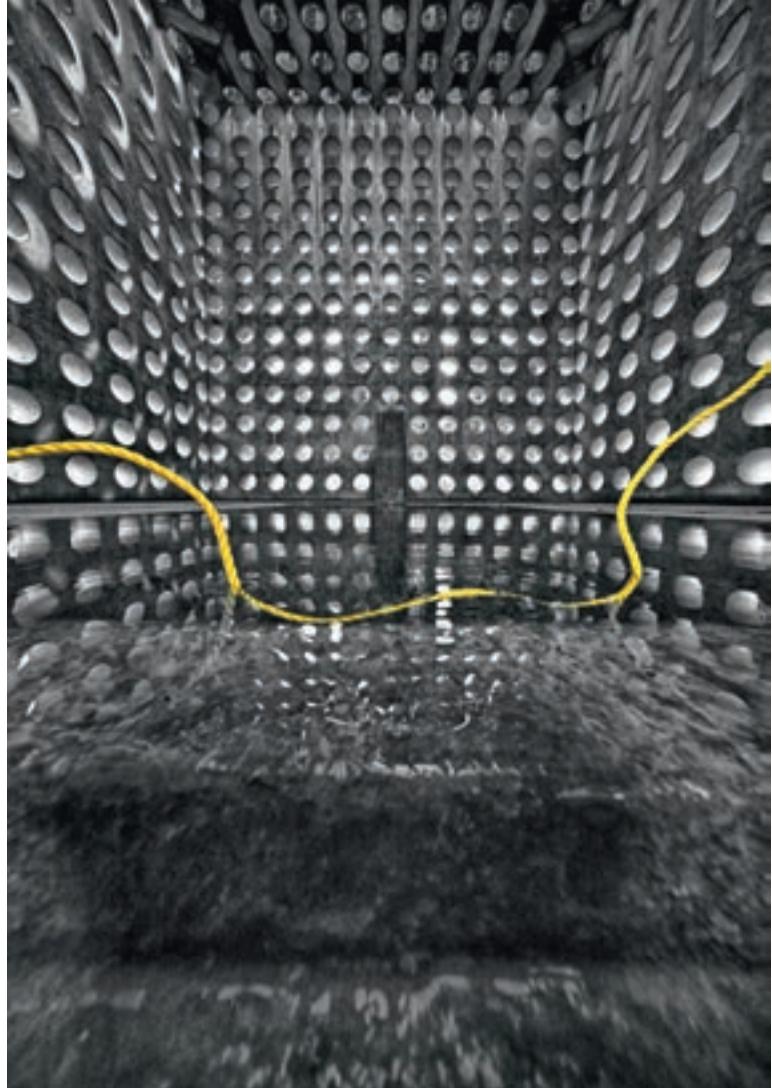
Entdecken Sie mit uns gemeinsam die Welt des anspruchsvollen Wohnens. Unser Fokus liegt darauf, Ihre individuellen Vorstellungen in exklusive Einrichtungskonzepte zu verwandeln – sei es zeitlos klassisch oder modern und innovativ.

Götzis, Am Garnmarkt 17, 0650 2328811
www.estilo.at





Vom Herrschaftssitz zum Lebensmittelpunkt. Einst privat – heute offen für alle, verwoben mit dem Leben in Götzis. Im Jonas-Schlössle tickt die Zeit noch anders. Eine Reise in die Vergangenheit. Was einst Heimat war, ist heute Verbindung zwischen Mensch, Raum und Zeit.



Licht bahnt sich seinen Weg durch Wände aus Beton. Durchlöchert steht das Wasserhaus am Wald. Außen ein Kubus, innen Licht und Klang. Fridolin Welt schuf ein Refugium zur Rückbesinnung auf das Wesentliche, denn Wasser ist kostbar.

DER GELBE FADEN

Ein Kunstprojekt der Raiffeisenbank Montfort im Jahr der Genossenschaften.

Was verbindet eine Region? Was hält Orte, Menschen und Geschichten zusammen? Für die Raiffeisenbank Montfort ist die Antwort klar: Es sind das gelebte Miteinander, die Nähe zu den Menschen und der feste Glaube daran, dass wirtschaftlicher Erfolg und gesellschaftliche Verantwortung Hand in Hand gehen können.

Im von den Vereinten Nationen ausgerufenen Jahr der Genossenschaften 2025 wird deutlich, was dieses Selbstverständnis bedeutet. Genossenschaft ist bei Raiffeisen keine Floskel, sondern gelebte Realität – getragen von Werten wie Verantwortung, Solidarität und Nachhaltigkeit.

Ein starkes Symbol für diese Haltung ist das Kunstprojekt „Der gelbe Faden“, das gemeinsam mit dem Vor-

arlberger Fotokünstler Thomas Ebner umgesetzt wurde. In einer fotografischen Reise zieht sich ein gelber Faden sichtbar durch jedes Motiv – quer durch das Einzugsgebiet der Bank. Er steht für das, was Raiffeisen ausmacht: für Kontinuität, Zusammenhalt und Verbundenheit mit der Region.

„Die Bilder sind ein kreativer Brückenschlag zwischen Kunst, Gesellschaft und den Werten unserer Bank. Denn wir verstehen uns nicht nur als wirtschaftlicher Partner, sondern als aktiver Gestalter für ein gelingendes Leben“, betont Vorstand Klemens Heinze.

Gelebte Gemeinschaft im Alltag
Dass diese Haltung keine leeren Worte sind, zeigt ein Blick auf das vergangene Jahr: Mit über 74.000 Euro unterstützte die Raiffeisen Montfort Stiftung Projekte in der Region – von sozialen Einrichtungen wie den Krankenpflegevereinen oder dem Haus Mutter & Kind bis hin zu Bildungs- und Kulturinitiativen. Im Vereinswesen, das für viele Menschen das Herzstück des Zusammenlebens darstellt, setzte die Bank mit 260.000 Euro an Fördermitteln ein starkes Zeichen der Anerkennung und Unterstützung. Auch im Bereich Wohnen

„Unsere Stärke ist das WIR. Wenn wir miteinander anpacken, entsteht echte Veränderung.“



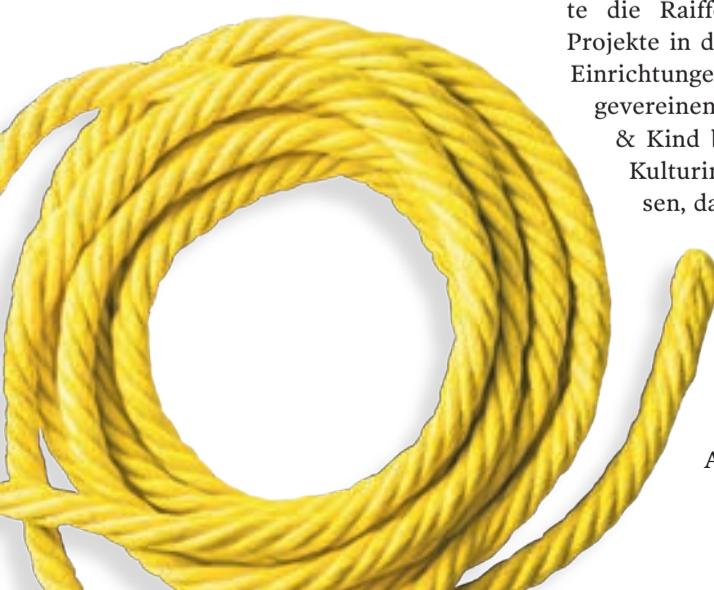
Klemens Heinze
Vorstand

und Energie wird Gemeinschaft konkret gelebt: Leistbare Wohnprojekte schaffen Perspektiven für Menschen vor Ort. Und mit der Gründung einer Erneuerbaren Energiegemeinschaft wird nicht nur ein Beitrag zur Energiewende geleistet, sondern auch zur aktiven Beteiligung der Bevölkerung.

Beim Sozialtag am Sunnahof packten Mitarbeitende der Bank selbst mit an – ein lebendiges Beispiel für genossenschaftliches Engagement über das Tagesgeschäft hinaus.

„Unsere Stärke ist das WIR. Wenn wir miteinander anpacken, entsteht echte Veränderung“, sagt Klemens Heinze. „Der gelbe Faden steht symbolisch für all das: für unser Engagement, unsere Verantwortung und unsere feste Überzeugung, dass Zukunft nur gemeinsam gelingen kann.“

www.raibamontfort.at



Junker Jonas Markt Götzis

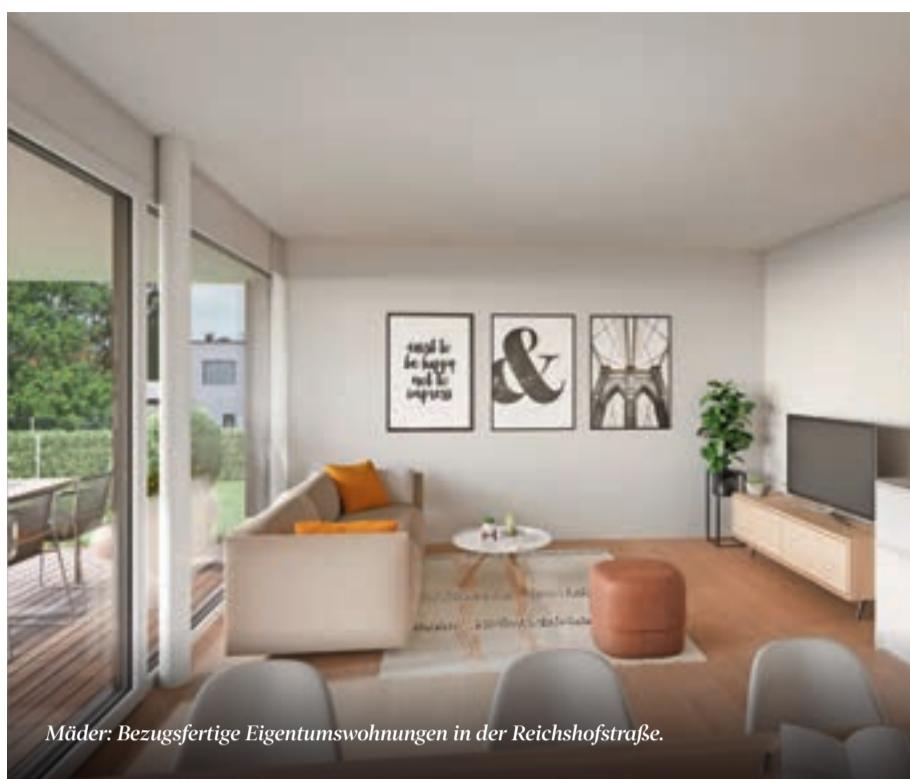
Samstag, 13. September 2025

Kreativ- & Genussmarkt

9:00 bis 17:00 Uhr



- 100 Marktstände
- Jux & Jonas unterwegs – Spiel und Spaß
- Vielfältige Kulinarik
- Tombola „Schatztruhe“
- Aufmarsch Gemeindemusik Götzis
- Live-Musik: Pascal Breznik | Acoustic Project
- Ausstellende unter götzis.info



STARKER PARTNER IM WOHN- UND PROJEKTBAU

Mitten im Rheintal gelegen, bietet die Kummenbergregion eine hohe Wohn- und Lebensqualität.

Mit nachhaltigen Wohnprojekten in Mäder, Koblach und Götzis setzt Wilhelm+Mayer Bau hier erneut Akzente.

Bezugsfertige 2- bis 4-Zimmer-Wohnungen in Mäder

Die Wohnanlage in der Reichshofstraße überzeugt durch die Kombination eines komfortablen Wohnraums mit der Lebensqualität einer Gemeinde. Das Haus umfasst insgesamt zwölf Einheiten mit Garten oder Balkon. Aktuell steht der Großteil zum Verkauf. Dabei ist eine Wohnbauförderung von 125.000 Euro möglich.

Wohnquartier mit Kinderbetreuung in Koblach

Als Teil eines modernen Wohnquartiers realisiert Wilhelm+Mayer 26 Eigentumswohnungen in Koblach Kutzen. Die Mehrparteienhäuser befinden sich in einem Wohngebiet mit kurzen Wegen zum Ortskern und nahe der Natur. In puncto Energie sind Bauweise und Ausstattung am Puls der Zeit. Mit einer möglichen Wohnbauförderung von 135.000 Euro gelingt der Start ins ersehnte Eigenheim.

Entspanntes Wohnen mit bester Anbindung in Götzis

In der Moosstraße in Götzis plant Wilhelm+Mayer eine neue Wohnanlage mit elf Einheiten. Die künftigen Bewohner der 2- bis 3-Zimmer-Wohnungen profitieren unter anderem von der sehr guten Verkehrsanbindung (Autobahnanschluss, Öffentlicher Verkehr, Radnetz).

Ruhig gelegen und dennoch bestens erschlossen, bieten die drei Wohnanlagen vielseitigen Lebensraum, um sich den

Traum von der eigenen Wohnung zu erfüllen, um Kinder großzuziehen oder die Pension zu genießen.

Wohn- und Projektbau in ganz Vorarlberg

Als zuverlässiger Partner im Wohn- und Projektbau nutzt Wilhelm+Mayer verstärkt Synergien in der Unternehmensgruppe. Dazu zählt auch Wolf Metall in Weiler.

Die Metallbauprofis bieten Komplettlösungen für Gebäude im Innen- und Außenbereich. Von der Planung über die Produktion bis hin zum Einbau ist Wolf Metall ein verlässlicher Partner für hochwertige Bauelemente aus Stahl, Aluminium und Glas. Zu den Leistungen zählen unter anderem Türen, Zargen, Fenster, Fassadenkomponenten sowie Einbruch-, Brand- und Hochwasserschutz (www.wolfmetall.at).

Wohnungen zum Kauf

Ansprechperson
Albert Ellensohn
Götzis
Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 38
05523 22926
wohnbau@wilhelm-mayer.at
www.wilhelm-mayer.at



“

Wir bieten unseren Kunden langjährige Erfahrung in der Planung und eine grundsolide Ausführung mit hohen Qualitätsansprüchen.“

Johannes Wilhelm,
Inhaber/Geschäftsführer Wilhelm+Mayer Gruppe



GOLDENER HERBST FÜR AUTO-FANS

Mit dem Herbst startet die spannendste Zeit für Autoliebhaber – Hersteller präsentieren neue Modelle, Innovationen und Trends. Ob E-Mobilität, SUV oder Klassiker im neuen Look: Der Autoherbst 2025 verspricht Vielfalt und Fahrspaß.



DER NEUE 3008

Als Hybrid oder Plug-in-Hybrid ist Peugeots neuer SUV in 6 Farben und als Allure- sowie GT-Ausstattung erhältlich. Entdecken Sie den PEUGEOT 3008 mit seiner atemberaubenden Fastback-SUV-Silhouette mit katzenartiger Haltung, die Eleganz mit Effizienz verbindet.

Das neue Panorama-i-Cockpit® der nächsten Generation, das ein noch nie dagewesenes Fahrvergnügen bietet, hat ein 21"-Panorama-Curved-Display, das schwebend über dem Armaturenbrett platziert ist. Diese neue

Generation des Elektro-SUV basiert auf einer vernetzten Plattform, die die Mobilität revolutioniert, hat mehr als 40 Fahrassistenzsysteme und gibt dem Fahrer die Möglichkeit, entweder mit Benzinmotor oder energiesparendem Elektromotor zu fahren.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 61
05523 622020
www.autobeck.at

AUTO BECK



NEU - VW TAYRON

Er ist ein geräumiges SUV, das zwischen dem Tiguan und dem Touareg positioniert ist und als Nachfolger des Tiguan Allspace fungiert. Er bietet Platz für fünf oder optional für sieben Personen und zeichnet sich durch ein großzügiges Platzangebot, ein kraftvolles Design und moderne Technologie aus. Es sind verschiedene Motorvarianten erhältlich, darunter auch zwei Plug-in-Hybrid-Antriebe mit einer elektrischen Reichweite von über 100 km. Die Innenausstattung ist mit hochwertigen Materialien und fortgeschrittenen Technologien versehen.

Altach, Schweizer Straße 45
05523 62094
www.autohauspirker.com

**Autohaus
Pirker**

Koblach, Straßenhäuser 66
05523 62612
www.autolandfink.at

fink
Autoland Fink

TOYOTA bZ4X

Eleganter Stil und die Präsenz eines SUV. Der robuste und stilvolle Toyota bZ4X ist in der Stadt und in der Natur gleichermaßen zu Hause. Als einzigartiges und kraftvolles Design-Statement verbindet er die schlanke Silhouette eines Elektrofahrzeugs mit der imposanten Präsenz eines SUV. Der X-Mode-Allrad-Antrieb* verbessert die Leistung, Sicherheit und Geländegängigkeit des Toyota bZ4X. Er bietet ein aufregendes und dennoch komfortables Fahrerlebnis und bewältigt mühelos

nasse Straßen, Schotter und Ausflüge ins Gelände – und das mit einer Reichweite von bis zu 513 Kilometern. Der vollelektrische bZ4X schenkt dir Freiheit, schont die Geldbörse und ist aktuell ab 36.590 € erhältlich.

Altach, Feldkircher Straße 10
05576 74149
www.toyota-mittelberger.at

**TOYOTA
MITTELBERGER**



DER NEUE AUDI Q3

Designt für das Leben. Der Audi Q3 SUV beeindruckt mit seiner Frontansicht samt aufrecht positioniertem Kühlergrill. Die auffälligen L-Flügel mit den ausgeprägten Lufteinlässen in Kombination mit den schmalen Scheinwerfern verstärken das souveräne Auftreten.

Das Heck besticht durch seine kraftvolle Gestaltung. Die schlanken Rückleuchten, das separate LED-Lichtband und die vertikalen Bremsleuchten unterstreichen den markanten SUV-

Charakter. Das Interieur bietet ein großzügiges Raumgefühl mit modernen Stoffen und Materialien. Erhältlich ist der Q3 als TDI und als Benziner mit jeweils 150 PS und als Quattro mit 204 PS sowie als e-hybrid.

Koblach, Straßenhäuser 66
05523 62612
www.autolandfink.at

fink
Autoland Fink



Audi



SKODA ELROQ

Der Elroq ist ein kompaktes Elektro-SUV, das mit moderner Modern-Solid-Designsprache beeindruckt. Mit einer Länge von 4,49 Metern bietet er ein großzügiges Platzangebot und einen Kofferraum von bis zu 1580 Litern. Je nach Modellvariante stehen verschiedene Leistungsstufen zur Verfügung: Der Elroq 50 (125 kW/170 PS), der Elroq 60 (150 kW/204 PS) und der Elroq 85 (210 kW/286 PS). Den Elroq gibt es auch als Sportline 60 bzw. 85 und als RS-Version. Die Reichweite kann dabei bis zu 580 Kilometer gemäß WLTP betragen. Der

Einstiegspreis liegt bei 33.090 €. Zu den Highlights zählen ein 13-Zoll-Infotainment-Display, viele Simply-Clever-Details und zahlreiche Assistenzsysteme für erhöhten Komfort und Sicherheit.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Str. 115
05523 57157
Bürs, Quadrella 8
05552 67666
www.montfortgarage.at

 **MONTFORT GARAGE**
SKODA AUTO MAIER GÖTZIS & BÜRS



MAZDA CX 30

Der Mazda CX-30 ist ein kompakter Crossover, der für seine eleganten Linien, hochwertige Verarbeitung und das Fahrerlebnis bekannt ist. Er kombiniert die Vorteile eines SUVs mit der Agilität eines Kompaktwagens und bietet eine umfangreiche Serienausstattung sowie eine Vielzahl von Assistenzsystemen. Der Innenraum ist großzügig gestaltet und bietet sowohl vorne als auch hinten ausreichend Platz für Passagiere. Der CX-30 ist mit verschiedenen Motorisierungen erhältlich, darunter der effiziente e-Skyactiv G und der

innovative e-Skyactiv X, der die Vorteile von Benzin- und Dieselmotoren vereint. Der CX-30 ist in verschiedenen Ausstattungsvarianten erhältlich, die eine umfangreiche Serienausstattung bieten.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 88
05523 62532
www.mazda-maier.at


maier

KIA EV 3

Der Kia EV3 ist ein vollelektrisches Kompakt-SUV, das als direkter Nachfolger des eingestellten Kia e-Soul gilt. Er wird in verschiedenen Ausstattungsvarianten angeboten, darunter die Basisversion „Air“ und die sportlichere „GTline“.

Der EV3 ist bekannt für sein großzügiges Platzangebot, sowohl im Innenraum als auch im Kofferraum (Grundvolumen 460 Liter, durch Umklappen der Rückbank erweiterbar auf 1251 Liter) und für seine hohe

Reichweite von bis zu 605 Kilometern. Er wird mit einer 58-kWh- oder 81,4-kWh-Batterie ausgeliefert. Mit seinem 2,68 m Radstand ist er ideal für Stadt und Langstrecken. Die 7-jährige Herstellergarantie ist auch übertragbar.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 88
05523 58800
Bürs, Quadrella 8, 05552 65615
www.auto-maier.at





EDLES VON MG

Der MG Cyberster ist ein vollelektrischer Roadster, der sich durch sein futuristisches Design, Scherentüren und ein elektrisches Stoffdach auszeichnet. Die stärkere Version, der Cyberster XPOWER, bietet 510 PS und Allradantrieb, während die Basisversion mit Heckantrieb 340 PS leistet. Der Cyberster ist mit einer Reihe von modernen Technologien ausgestattet, darunter Fahrerassistenzsysteme und ein vernetztes Infotainmentsystem mit Over-the-Air-Updates. Die Reichweite der batterieelektrischen Antriebs-

strände liegt bei bis zu 500 Kilometern. Entdecken Sie den weltweit ersten voll elektrischen Roadster – ein Fahrzeug, das alles bisher Gesehene und Erfahrene übertrifft. Es ist nicht nur ein Auto, sondern ein Statement.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 88
05523 58800
Bürs, Quadrella 8, 05552 65006
www.mg-maier.at







80 JAHRE HANDWERK UND INNOVATION IN HARMONIE

Mit feinem Gespür für Ästhetik, Technik und Kundenwünsche lädt Seewald Öfen vom 13. bis 17. Oktober 2025 zur Jubiläums-Aktionswoche.

„

Seit 28 Jahren entwerfen wir mittels 3D-CAD realistische Ofenplanungen.“

Clemens Seewald und Bettina Blenk
Seewald Öfen



1945 gründete Franz Seewald sen. sein Unternehmen und reiste dafür bis ins Montafon: Ein Pferdegespann zog die schweren Kacheln, während er selbst mit Fahrrad und Anhänger voller Werkzeuge folgte und sich dort wochenlang dem Ofensetzen widmete. Heute unterstützen Lkw-Kräne, Treppensteiger und selbst Hubschrauber unsere Mitarbeiter, um nachhaltige Wärme an Orten zu realisieren, die einst unerreichbar schienen.

1966 erweiterte Franz Seewald jun. das Leistungsspektrum um Fliesen- und Plattenverlegung sowie Luftheizungsanlagen von behaglichen Einfamilienhäusern bis zur markanten Töbelehalle in Götzis. 1993 markierte der erste Pelletofen Westösterreichs einen Meilenstein, ab 2005 kamen Ethanolfeuerstellen zum Portfolio.

Seit 2002 führt Clemens Seewald in dritter Generation das Unternehmen. Über 50 Lehrlinge und mehrere Meister wurden ausgebildet, mit einem Team

von acht Fachleuten setzt Seewald Öfen heute Maßstäbe in Qualität, Beratung und Ausführung.

Die Königsdisziplin bleibt der Kachelofenbau: In der Ausstellung in Götzis treffen Designkacheln aus handwerklichen Keramikmanufakturen auf modernste Brennraumtechnik und Spezialöfen für jeden Wunsch. Wer zeitlose Handwerkskunst und modernste Heiztechnik sucht, findet hier alles unter einem Dach – stilvoll, kreativ und mit echter Leidenschaft für Feuer.

Götzis, Dr.-Alfons-Heinzle-Straße 19
05523 62693
www.seewald-ofen.at

seewald öfen
wärme aus götzis

Sonnen-, Wetter- und Insektenschutz aus der Region - für die Region

Ob heiße Sommertage, plötzliche Regengüsse oder summennde Plagegeister – mit unseren hochwertigen Lösungen für Sonnen-, Wetter- und Insektenschutz genießen Sie Ihr Zuhause noch mehr.



Bei uns erhalten Sie:

- Persönliche Beratung vor Ort
- kompetente Planung & Montage durch Fachleute aus der Region
- Nachhaltiges Denken und Handeln - weil wir hier leben

Industriestr. 8 · 6840 Götzingen · 05523 55 102 · www.beerli.at

Lassen Sie sich in unserer Ausstellung mit über 400 m² an der Feldstr. 17 in CH-9434 Au inspirieren.



Vertraue auf Länge Glas, dein Experte für Glaslösungen

Hauptstraße 3, 6840 Götzingen, Tel. 05523 53100
www.bauen-mit-glas.at

Länge Glas

Bauen mit Glas



20 Lehrlinge starten ihre Zukunft im Handwerk

Mit dem Start ins neue Ausbildungsjahr begrüßen wir 20 Jungs und Mädels, die im September ihre Lehre in unterschiedlichen handwerklichen Berufen beginnen.

„Wir freuen uns sehr, so viele motivierte junge Menschen bei uns willkommen zu heißen. Für uns ist es eine zentrale Aufgabe, nicht nur Fachkräfte auszubilden, sondern Jugendliche auch in ihrer beruflichen und persönlichen Entwicklung zu begleiten.“
Nina Loacker, Lehrlingsbetreuung



Die Lehrlingsausbildung spielt seit Jahren eine zentrale Rolle in unserem Unternehmen. Durch praxisnahe Begleitung, moderner Infrastruktur und einer eigenen Lernwerkstatt wird sichergestellt, dass die Nachwuchstalente Schritt für Schritt in die Arbeitswelt hineinwachsen. Natürlich mit dem Ziel, langfristig als gut ausgebildete Fachkräfte im Betrieb zu bleiben.

Tag der offenen Lernwerkstatt

Um Einblicke in die Ausbildung zu geben, findet im Oktober, gemeinsam mit dem Dorf Elektriker, ein Tag der offenen Lernwerkstatt statt. Interessierte Jugendliche und Eltern sind herzlich eingeladen, sich ein Bild vom Ausbildungsalltag zu machen, praxisnah und mit der Möglichkeit zum Mitmachen.





Wir gestalten Räume mit Charakter – von stilvollen Fliesen über edle Natursteine bis hin zu präzisen Steinmetzarbeiten nach Maß. Ob gemütlicher Kachelofen, moderner Ofenbau, durchdachte Sanierung oder Fassadengestal-

tung mit Wirkung: Bei POOL erhalten Sie alles aus einer Hand. Wir begleiten Ihr Projekt von der ersten Idee bis zur fertigen Umsetzung – mit Erfahrung, Leidenschaft und einem hohen Anspruch an Qualität. Dabei zählt für uns

POOL - HAND- WERK DAS PASST

Fliesen, Natursteine, Steinmetzarbeiten, Ofenbau, Kachelöfen, Sanierungen und Fassaden – alles aus einer Hand, mit Liebe zum Detail.

nicht nur das Ergebnis, sondern auch der Weg dorthin: sauber und verlässlich. Ob Neubau oder Renovierung – wir schaffen langlebige Lösungen, die begeistern und zu Ihnen passen.

Persönlich, fachgerecht und immer mit dem Blick fürs Detail.

Götzis, Lastenstraße 7, 05523 535550
www.pool.at


pool.at



Gratis Parken in Götzis



10 Jahre kostenloser Küchencheck

wir kontrollieren jährlich Schubladenführungen,
ziehen Schrauben nach und stellen Beschläge präzise ein.

selbst Jahrzehnte später, wenn ein Fresh-up der
bestehenden Qualitätsküche vorgenommen werden sollte.

für **ihren** Lebensmittelpunkt

Lastenstraße 60, 6840 Götzis
t +43 5523 62001 0
office@kuechenwerkstatt.at
www.kuechenwerkstatt.at


küchen werkstatt

ZUKUNFT MIT LEHRE – DEINE CHANCE

EXTRIX amKumma begleitet junge Talente auf ihrem Weg in eine erfolgreiche berufliche Zukunft.

Eine Lehre zählt zu den wertvollsten Bildungswegen unserer Zeit – sie vereint Praxisnähe, Vielfalt und reale Berufsperspektiven. Für viele Jugendliche ist sie der erste große Schritt in ein selbstbestimmtes und erfülltes Berufsleben. Wer sich für eine Ausbildung entscheidet, investiert in seine Zukunft und schafft sich ein stabiles Fundament für eine Karriere mit echten Entwicklungschancen. EXTRIX Lehre amKumma begleitet junge Menschen in dieser entscheidenden Phase und unterstützt sie mit einem starken regionalen Netzwerk, engagierten Ausbildungsbetrieben und

einem einzigartigen Förderprogramm zur Persönlichkeitsentwicklung. Die Kombination aus dualer Ausbildung, individueller Förderung und regionaler Verwurzelung macht EXTRIX zu einem wertvollen Wegbegleiter – von den ersten beruflichen Überlegungen bis hin zur erfolgreichen Fachkraft.

Ausbildungsnetzwerk in der Region amKumma

In der Region amKumma – bestehend aus Altach, Götzis, Koblach und Mäder – sorgt die Lehrlingsinitiative EXTRIX Lehre amKumma für optimale Rahmen-



bedingungen. Der Zusammenschluss bietet ein umfassendes Unterstützungsangebot für Lehrlinge und Ausbildungsbetriebe gleichermaßen. Ein Herzstück ist das praxisorientierte Seminarprogramm, das junge Menschen in ihrer persönlichen und sozialen Entwicklung stärkt. Dabei geht es um Themen wie Kommunikation, Motivation, wirtschaftliches Grundwissen und Teamarbeit – ergänzt durch erlebnisreiche Outdoor-elemente.

Lehrstellen entdecken leicht gemacht

Wer eine passende Lehrstelle sucht, wird auf www.extrix.at fündig: Die EXTRIX-Lehrstellenbörsé bietet einen aktuellen Überblick über freie Ausbildungsplätze in der Region. Jugendliche können sich direkt online bewerben und mehr über die vielfältigen Lehrberufe und Ausbildungsbetriebe erfahren.

Einblicke bei der 4YOU Lehrlingsmesse

Alle zwei Jahre wird die 4YOU Lehrlingsmesse zum Hotspot für Berufs-

einsteiger(innen). Über 50 spannende Lehrberufe stellen sich vor – mit Infos aus erster Hand von Lehrlingen und Ausbildenden. Ein ideales Format für junge Menschen, die ihre berufliche Zukunft aktiv in die Hand nehmen möchten.

Ein starkes Netzwerk seit 2011

Seit über einem Jahrzehnt steht EXTRIX Lehre amKumma für gebündelte Ausbildungskompetenz in der Region. Koordiniert von der Wirtschaft amKumma in Zusammenarbeit mit den Gemeinden ist EXTRIX die erste Anlaufstelle für Jugendliche und Betriebe, wenn es um Ausbildung mit Qualität und Zukunft geht.

EXTRIX Lehre amKumma
www.extrix.at

EXTRIX
Lehre amKumma

NEU: Der aktuelle
Seminarkalender
ist da!



Pünktlich zum neuen
Ausbildungsjahr wurde wieder
ein abwechslungsreicher

EXTRIX-Seminarkalender

zusammengestellt.

Mit frischen Themen, neuen Perspektiven und bewährten Top-Referent(inn)en bietet er viele Impulse für die persönliche Entwicklung junger Fachkräfte. Der neue Kalender ist ab sofort online einsehbar unter www.extrix.at

Offene Lehrstellen

www.extrix.at

EXTRIX
Lehre amKumma

amKumma
ALTACH
GÖTZIS
KOBLACH
MÄDER

GUTSCHEIN AMKUMMA

Schenken Sie Freude!



280 MÖGLICHKEITEN

BEGRÜSSEN SIE

Gutscheine erhalten Sie bei:

ALTACH

Dornbirner Sparkasse – Filiale Altach
Raiffeisenbank Montfort
Schnetzer - Richtige Schuhe

GÖTZIS

Baldauf Optik-Uhren-Schmuck Hypo
Bank Götzing
OptikHaus Brillen & Hörgeräte
Raiffeisenbank Montfort
Sparkasse Götzing
Spar Metzler

KOBLACH

Bürgerservice – Gemeinde Koblach
Raiffeisenbank Montfort
Sparkasse Koblach
Spar Metzler

MÄDER

ADEG Rainer
Raiffeisenbank Montfort
Sparkasse Mäder





MÄDER

Regional verwurzelt – international inspiriert

Seit fast drei Jahrzehnten steht Käse Moosbrugger für erlesenen Käsegenuss. Der Käsespezialist verbindet das Beste aus zwei Welten: feinste Käsespezialitäten aus Vorarlberg und ausgewählte Delikatessen aus der ganzen Welt. „Unsere Kunden lieben die Kombination aus regionaler Qualität und internationaler Vielfalt“, erklärt der geschäftsführende Gesellschafter Stefan Fessler. Im Sortiment finden sich etwa würziger Vorarlberger Bergkäse, zarter Camembert aus Frankreich, charaktervoller Pecorino aus Italien und ausgesuchte Raritäten aus der Schweiz.

Käse Moosbrugger – Direktverkauf

Mähderle 2, 6841 Mäder
05523 54152
www.kaese-moosbrugger.at



MÄDER

Alles für die Schule, seit 65 Jahren bei MESSERLE

Bei MESSERLE finden Sie alles, was den Schulalltag leichter macht: von Heften und Stiften bis zu Schultaschen und passendem Zubehör. Unser Fachgeschäft in Mäder bietet persönliche Beratung und viele Lieblingsprodukte zum Ausprobieren. Und online wartet ein riesiges Zusatzsortiment auf Sie! Seit 65 Jahren sind wir Ihr verlässlicher Partner für Schule und mehr.

Jetzt entdecken, was MESSERLE besonders macht!

Messerle GmbH

Neue Landstraße 91, 6841 Mäder
05523 5991
www.messerle.com

MESSERLE

ALTACH

Unsere Lehrlinge sind top! Wir sind stolz auf Platz 1

Die duale Ausbildung bietet jungen Menschen hervorragende Perspektiven – das zeigt sich einmal mehr beim diesjährigen Landeslehrlingswettbewerb der Fahrzeugtechnikberufe. Mit großem Stolz darf das Autohaus Pirker auf einen besonderen Erfolg blicken: Christof Gillitschka, Lehrling im dritten Lehrjahr der Kfz-Technik, holte sich den 1. Platz im landesweiten Wettbewerb!

„Christof hat mit seinem handwerklichen Geschick, seinem technischen Verständnis und seinem Einsatzwillen einen großartigen Erfolg erzielt. Das ist der beste Beweis dafür, was eine fundierte Ausbildung im Handwerk möglich macht“, freut sich Geschäftsführer Stefan Pirker.

Bei der feierlichen Siegerehrung am 11. Juli 2025 im Kartbahn-Treff Feldkirch Münkafeld wurden die Leistungen der jungen Fachkräfte von Jury, Ausbilder(inne)n und Familien gefeiert.

Bewirb auch du dich!

Der Erfolg von Christof zeigt: Eine Lehre in einem technischen Beruf bietet jungen Menschen nicht nur Sicherheit, sondern auch echte Chancen zur persönlichen und beruflichen Weiterentwicklung.

Das Autohaus Pirker gratuliert herzlich – und richtet gleichzeitig einen Appell an die Fachkräfte von morgen: Hesch Bock uf a Lehr bi üs? Dann bewirb di gschwind beim Autohaus Pirker!

Autohaus Pirker GmbH
Schweizer Straße 45, 6844 Altach
05523 62094
www.autohauspirker.com

Autohaus
Pirker





35
JAHRE



Sirius 2.5 Bergschuh – mit verbesselter Zungenkonstruktion für höheren Tragekomfort, Sympatex Membran und Gummigeröllschutz in Carbon-Optik.

KOBLACH

PFANNER® Schutzbekleidung Für deine Sicherheit. Seit 1990.

PFANNER® und PROTOS® –
Schutz, der passt. Sicherheit, die überzeugt.

Seit der Gründung im Jahr 1990 hat sich PFANNER® zu einem führenden Hersteller von Schutzbekleidung und innovativen Sicherheitslösungen für härteste und gefährlichste Einsätze entwickelt. Gegründet von Anton Pfanner, liefert das Unternehmen mit Sitz in Koblach höchste Qualität und funktionales Design für Kunden in über 30 Ländern rund um den Globus.

PFANNER® überzeugt mit Schutzbekleidung und Lösungen für die Bereiche Arbeitsschutz, Forst, Baumpflege, Jagd und Outdoor-Aktivitäten. Im Mittelpunkt steht dabei stets die Sicherheit und der Komfort der Nutzer.

PROTOS® – der sicherste Kopfschutz der Welt.

Seit der Markteinführung im Jahr 2012 hat sich PROTOS® zum absoluten Maßstab im Bereich Kopfschutz etabliert. In jedem Detail von PROTOS® steckt innovativste Technologie, um die tägliche Arbeit in extremen Gefahrenbereichen entscheidend sicherer zu gestalten.



PFANNER Schutzbekleidung GmbH
Herrschaftswiesen 11 | 6842 Koblach
+43 (0) 59 50 50-200
info@pfanner-austria.at
pfanner-austria.at | protos.at

PFANNER
EINFACH. SICHER. LEBEN.

PROTOS
integral

Wir feiern 170 JAHRE **SCHWAB Küchen - Tischlerei**

Seit 1855 fühlen wir uns der Region als Tischlermeister verpflichtet regionale Wertschöpfung bestens zu gewährleisten. Arbeitsplätze zu erhalten und neue zu schaffen, um

den nachhaltigen Wert unserer Produkte, des Unternehmens und der Regionalität zu sichern: Eine Herausforderung – mit Perspektive für die Zukunft.

Ein Grund mehr unsere Kunden, Freunde und Interessierte zu unserer 170-Jahr-Jubiläumsfeier herzlichst einzuladen:
**„Tag der offenen Tür“- Freitag, 12. September 2025
ab 10.00 Uhr**

schwab - seit sechs Gen.: (v.l.) Ing. Günther SCHWAB, Gerhard SCHWAB
Ing. Patrik SCHWAB, Lukas SCHWAB, Stefan SCHWAB (5. und 6. Gen.)

